



**Clarence-Rockland**

**CORPORATION OF THE CITY OF  
CLARENCE-ROCKLAND  
COMMITTEE OF THE WHOLE**

September 4, 2019, 8:00 pm  
Council Chambers  
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

---

Pages

1. Opening of the meeting	
2. Adoption of the agenda	
3. Disclosure of pecuniary interests	9
4. Delegations / Presentations	
4.1 Presentation by John Mesman and Alison McDonald of the South Nation Conservation	11
5. Petitions / Correspondence	
6. Notice of Motion	
6.1 Notice of motion presented by Mayor Guy Desjardins in order to support the Township of Warwick regarding safety on family farms	
BE IT RESOLVED THAT Council supports the resolution of the Township of Warwick dated June 17, 2019, requesting that Hon. Doug Downey work with his fellow MPP's and agricultural leaders to find a better way forward to ensure stronger enforcement of existing laws or new legislation to ensure the safety of Ontario's farm families, employees and animals.	
6.2 Notice of motion presented by Councillor Don Bouchard and seconded by Councillor Mario Zanth regarding watering hours	
BE IT RESOLVED THAT Council mandates the staff to review Section 6 of By-Law 2000-43, which prohibits wrongful use of water, in order to consider allowing watering between 7:00 am to 9:00 am and 7:00 pm to 9:00 pm.	

- 6.3 Notice of motion presented by Councillor Don Bouchard and seconded by Councillor Christian Simard regarding business meals**
- BE IT RESOLVED THAT** Council mandates the Administration to review By-law 2014-126, which refers to expenses for meals of members of council and employees of the City of Clarence-Rockland, in order to establish specific reimbursement criteria for business meals.
- 6.4 Notice of motion presented by Councillor Mario Zanth and seconded by Councillor Don Bouchard requesting the reconsideration of a decision pertaining to the purchase and installation of a hood fan at the Clarence-Rockland Arena**
- WHEREAS** the City of Clarence Rockland is the owner of the Clarence-Rockland Arena; and
- WHEREAS** the Rockland Nationals Junior A team had requested the City, in a letter dated January 19, 2018, to pay 1/3 of the cost for the purchase of a hood fan for the deep fryer; and
- WHEREAS** Council rejected their requests during the 2019 Budget deliberations; and
- WHEREAS** the said hood fan has been installed at the Clarence-Rockland Arena and therefore will remain the property of the City of Clarence-Rockland beyond the departure of the Rockland Nationals Junior A;
- BE IT RESOLVED THAT** Council hereby accepts to reconsider its decision and hereby approves the reimbursement of 1/3 of the full costs of the purchase and installation of the hood fan, being an amount of \$13,334.00 to the Rockland Nationals Junior A Hockey Club.

- 6.5 Notice of motion presented by Councillor Mario Zanth and seconded by Councillor Carl Grimard requesting a formal amendment to the Community Improvement Plan**

**WHEREAS** the Rockland Family Chiropractic and Wellness centre used to be located in the plaza at 2768 Laurier; and

**WHEREAS** prior to moving to 1055 Laurier Street, the owners were lead to believe that they would qualify for funding under the Community Improvement Plan (CIP) Incentive Program at this new address; and

**WHEREAS** their application was rejected due to the fact that their new installations are not within the qualifying core area; and

**WHEREAS** Council may extend, revise, or alter this CIP subject to funding, the objectives of Council, and the performance of the CIP through a formal amendment process;

**BE IT RESOLVED THAT** Council hereby mandates the administration to prepare a formal amendment to the Community Improvement Plan in order to expand the geography to which the financial programs outlined in the CIP apply and to change the criteria to which area wide CIPs apply where necessary, in an effort to approve the application submitted by the Rockland Family Chiropractic and Wellness Centre.

**7. Comment/Question Period**

Note: Members of the public may come forward to the podium and after seeking permission from the Presiding Officer, shall state their name and direct their question/comment on any matter which is related to any item included in this agenda to the Presiding Officer.

The maximum time allowed in all circumstances for a question/comment shall be three (3) minutes per person per meeting. There shall be a maximum of 30 minutes dedicated to the question/comment period. Any unasked questions/comments due to the time restriction may be submitted in writing to the Clerk.

At no time shall this question period be taken by members of the audience to make speeches or accusations.

**8. Report from the United Counties of Prescott and Russell**

**9. Committee/Staff Reports**

- 9.1 Wrap-up Presentation of the 2019 edition of the Ottawa River Festival and Canada Day and recommendations for the 2020 edition**

25

- 9.2 Marriage Solemnization Services**

69

9.3	Information request – Jean-Marc Lalonde Arena	77
9.4	Great West Life - additional information	113
9.5	2019 Capital Project List	121
10.	Other items	
11.	Adjournment	



Clarence-Rockland

CORPORATION DE LA CITÉ DE  
CLARENCE-ROCKLAND  
COMITÉ PLÉNIER

le 4 septembre 2019, 20 h 00

Salle du Conseil

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

---

Pages

1.	Ouverture de la réunion	
2.	Adoption de l'ordre du jour	
3.	Déclarations d'intérêts pécuniaires	9
4.	Délégations / Présentations	
4.1	Présentation de John Mesman et Alison McDonald de la Conservation de la Nation Sud	11
5.	Pétitions / Correspondance	
6.	Avis de motion	
6.1	Avis de motion présenté par le maire Guy Desjardins pour appuyer le village de Warwick concernant la sécurité dans les fermes familiales <b>QU'IL SOIT RÉSOLU QUE</b> le conseil appuie la résolution du village de Warwick datée du 17 juin 2019, demandant que l'Honorable Doug Downey travaille avec ses confrères députés et les dirigeants agricoles pour trouver une meilleure façon d'assurer l'application des lois actuelles ou de la nouvelle législation pour assurer la sécurité des fermes familiales de l'Ontario, ses employés et animaux.	
6.2	Avis de motion présenté par le conseiller Don Bouchard et appuyé par le conseiller Mario Zanth concernant les heures d'arrosage <b>QU'IL SOIT RÉSOLU QUE</b> le conseil mandate le personnel à réviser l'article 6 du règlement 2000-43, lequel empêche l'utilisation inadéquate d'eau, afin de considérer de permettre l'arrosage de 7h à 9h et de 19h à 21h.	

**6.3 Avis de motion présenté par le conseiller Don Bouchard et appuyé par la conseiller Christian Simard concernant les repas d'affaires**

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le conseil mandate l'administration à réviser le règlement 2014-126, lequel fait référence aux dépenses des repas des membres du conseil et des employés de la Cité de Clarence-Rockland, afin d'établir des critères de remboursement précis pour les repas d'affaires.

**6.4 Avis de motion présenté par le conseiller Mario Zanth et appuyé par le conseiller Don Bouchard demandant de reconsidérer la décision relative à l'achat et l'installation d'une hotte à l'aréna de Clarence-Rockland**

**ATTENDU QUE** la Cité de Clarence-Rockland est propriétaire de l'aréna de Clarence-Rockland; et

**ATENDU QUE** l'équipe Rockland Nationals Junior A a demandé à la Cité, dans une lettre datée du 19 janvier 2018, de payer 1/3 du coût de l'achat d'une hotte pour la friteuse; et

**ATTENDU QUE** le conseil a rejeté leurs demandes durant les délibérations du Budget 2019; et

**ATTENDU QUE** ladite hotte a été installée à l'aréna de Clarence-Rockland et qu'elle restera la propriété de la Cité de Clarence-Rockland après le départ du Rockland Nationals Junior A;

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le conseil accepte de reconsidérer sa décision et approuve le remboursement du 1/3 des coûts totaux d'achat et d'installation de la hotte, étant un montant de 13 334,00\$, au Rockland Nationals Junior A.

**6.5 Avis de motion présenté par le conseiller Mario Zanth et appuyée par le conseiller Carl Grimard demandant un amendement formel au Plan d'amélioration communautaire**

**ATTENDU QUE** le Rockland Family Chiropractic and Wellness centre était autrefois situé dans la plaza située au 2768 Laurier; et

**ATTENDU QU'**avant le déménagement au 1055 rue Laurier, les propriétaires ont été portés à croire qu'ils se qualifiaient pour une demande de financement par le biais du programme incitatif Plan d'amélioration communautaire (PAC) à cette nouvelle adresse; et

**ATTENDU QUE** leur demande a été rejetée dû au fait que leurs nouvelles installations ne sont pas à l'intérieur de la zone centrale admissible; et

**ATTENDU QUE** le conseil peut prolonger, réviser ou altérer ce PAC sujet au financement, aux objectifs du conseil et à la performance du PAC à travers un processus formel d'amendement;

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le conseil mandate l'administration à préparer un amendement formel au Plan d'amélioration communautaire afin de prolonger l'étendue à laquelle les programmes financiers énoncés au PAC s'appliquent et pour modifier les critères auxquels s'applique le PAC à l'échelle de la zone, le cas échéant, dans le but d'approuver la demande soumise par le Rockland Family Chiropractic and Wellness centre.

## **7. Période de Questions/Commentaires**

Note: Les membres du public sont invités à se rendre au podium et après avoir reçu la permission du président de l'assemblée, doivent se nommer et adresser leur question et/ou commentaire sur tout sujet qui est relié à n'importe quel item qui figure à l'ordre du jour au président de réunion.

Le temps maximal accordé pour une question/commentaire dans toutes circonstances est de trois (3) minutes par personne par réunion. Il y aura un maximum de 30 minutes consacrés à la période de questions/ commentaires. Toutes questions et/ou commentaires qui n'ont pas été adressés par faute de temps peuvent être soumis par écrit à la greffière.

En aucun cas, cette période de questions/ commentaires ne peut être utilisée par les membres du public pour faire des discours ou porter des accusations.

## **8. Rapport des Comtés unis de Prescott et Russell**

<b>9.</b>	<b>Rapports des Comités/Services</b>	
9.1	Présentation du bilan de l'édition 2019 du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada et recommandation pour l'édition 2020	25
9.2	Services de célébration de mariage	69
9.3	Demande d'information – Aréna Jean-Marc Lalonde	77
9.4	Great West Life - information supplémentaire	113
9.5	Liste des projets en capital 2019	121
<b>10.</b>	<b>Autres items</b>	
<b>11.</b>	<b>Ajournement</b>	



Clarence-Rockland

## Declaration of pecuniary interest Déclaration d'intérêt pécuniaire

Date of meeting Date de la réunion:	
Item Number Numéro de l'item:	
Subject of the item: Sujet de l'item :	
Name of Council Member Nom du membre du conseil	

I, \_\_\_\_\_, hereby declare a pecuniary interest in the matter identified above for the following reason :


Je, \_\_\_\_\_, déclare un intérêt pécuniaire en ce qui concerne l'article ci-haut mentionné, pour la raison suivante :


Name (print)	Signature	Date

This declaration is filed in accordance with the *Municipal Conflict of Interest Act* and will be recorded in the meeting minutes and will be made available in a public registry. / Cette déclaration est soumise sous la *Loi sur les conflits d'intérêt municipaux* et sera enregistrée dans le procès-verbal de la réunion et sera disponible dans un registre public.

## Excerpt from the Municipal Conflict of Interest Act, R.S.O. 1990, c. M.50

### DUTY OF MEMBER

#### **When present at meeting at which matter considered**

**5 (1)** Where a member, either on his or her own behalf or while acting for, by, with or through another, has any pecuniary interest, direct or indirect, in any matter and is present at a meeting of the council or local board at which the matter is the subject of consideration, the member,

- (a) shall, prior to any consideration of the matter at the meeting, disclose the interest and the general nature thereof;
- (b) shall not take part in the discussion of, or vote on any question in respect of the matter; and
- (c) shall not attempt in any way whether before, during or after the meeting to influence the voting on any such question. R.S.O. 1990, c. M.50, s. 5 (1).

#### **Where member to leave closed meeting**

**(2)** Where the meeting referred to in subsection (1) is not open to the public, in addition to complying with the requirements of that subsection, the member shall forthwith leave the meeting or the part of the meeting during which the matter is under consideration. R.S.O. 1990, c. M.50, s. 5 (2).

## Extrait de la Loi sur les conflits d'intérêts municipaux, L.R.O. 1990, chap. M.50

### OBLIGATIONS DU MEMBRE

#### **Participation à une réunion où l'affaire est discutée**

**5 (1)** Le membre qui, soit pour son propre compte soit pour le compte d'autrui ou par personne interposée, seul ou avec d'autres, a un intérêt pécuniaire direct ou indirect dans une affaire et participe à une réunion du conseil ou du conseil local où l'affaire est discutée, est tenu aux obligations suivantes :

- a) avant toute discussion de l'affaire, déclarer son intérêt et en préciser la nature en termes généraux;
- b) ne pas prendre part à la discussion ni voter sur une question relative à l'affaire;
- c) ne pas tenter, avant, pendant ni après la réunion, d'influencer de quelque façon le vote sur une question relative à l'affaire. L.R.O. 1990, chap. M.50, par. 5 (1).

#### **Exclusion de la réunion à huis clos**

**(2)** Si la réunion visée au paragraphe (1) se tient à huis clos, outre les obligations que lui impose ce paragraphe, le membre est tenu de quitter immédiatement la réunion ou la partie de la réunion où l'affaire est discutée. L.R.O. 1990, chap. M.50, par. 5 (2).



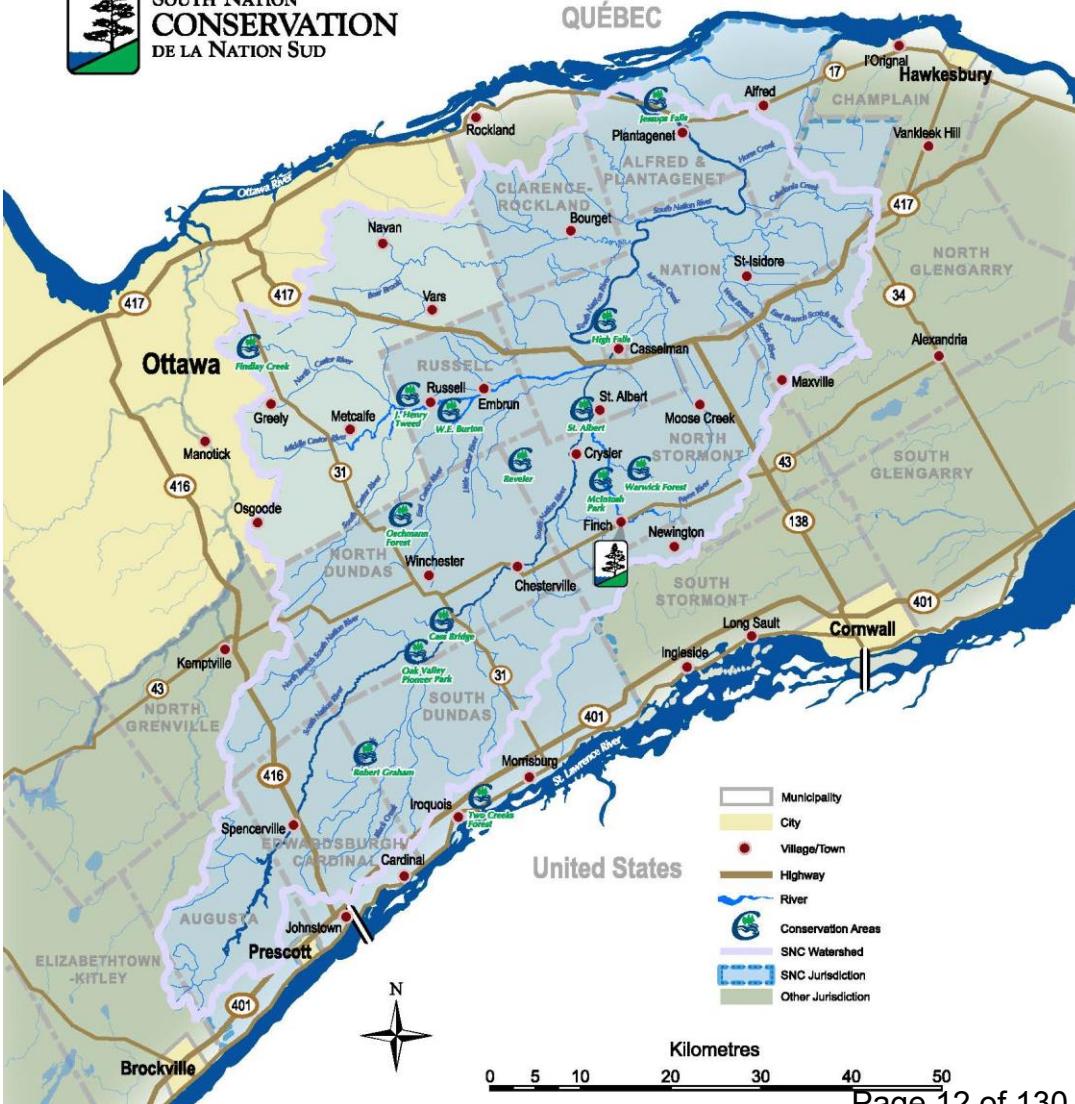
SOUTH NATION  
CONSERVATION  
DE LA NATION SUD

**La Cité Clarence  
Rockland  
Réunion du Conseil  
4 septembre 2019**





# Notre environnement local

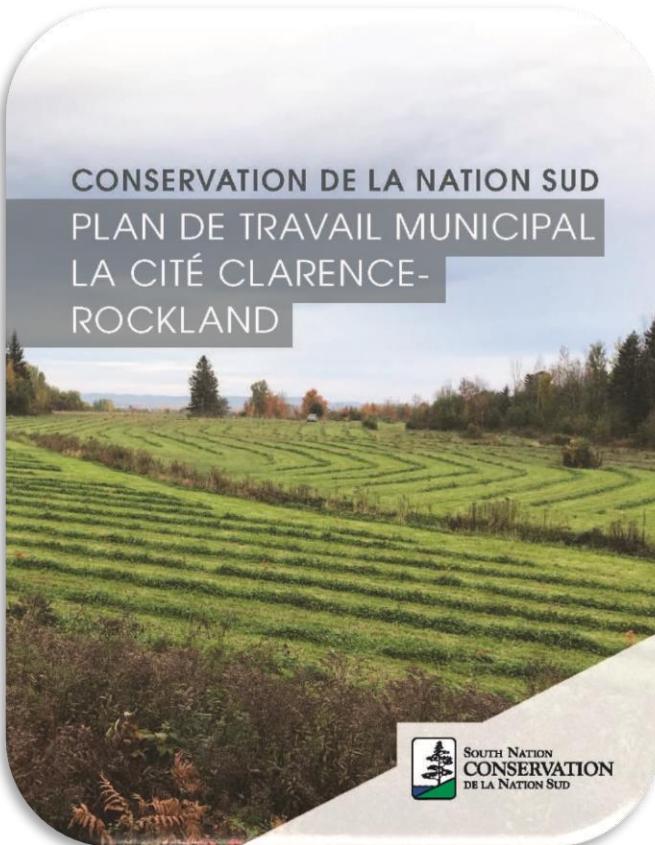


- Territoire de compétence : 4,384 km<sup>2</sup>
- Municipalités membres : 16
- Population : 200 000





# Tenir les municipalités à jour



- Plan de travail municipal 2018
- Document sommaire bilingue produit annuellement
- Inclus :
  - Réalisations à ce jour
  - Faits saillants et statistiques
  - Mises à jour sur les programmes municipaux



# Favoriser l'intendance des terres par les propriétaires fonciers



Plantation d'arbres à Rockland

- Plantation d'arbres
- Programme de ressources pour les boisés
- Programme d'assainissement de l'eau
- Couverture forestière : 28,1 % (2014)
- Terre agricole : 60 % (2014)



# Favoriser l'intendance des terres par les propriétaires fonciers



En 2019:

- 24,550 arbres plantés
- 1 visite avec propriétaire foncier à travers le Programme de ressources pour les boisés
- 4, 000 \$ en subventions distribuées pour aider les propriétaires fonciers à élaborer des plans de gestion forestière comportant des incitatifs fiscaux



# Protéger les personnes et les biens et soutenir le développement durable



Levés pour la cartographie des plaines inondables

- Cartographie des risques (plaines inondables, glissements de terrain, pentes instables)
- Examens des projets de planification
- Protection des sources d'eau potable
- Programme municipal de fosses septiques
- Programmes de prévision et d'alerte des crues et d'intervention en cas de bas niveau d'eau
- Structures de contrôle des eaux



# Protéger les personnes et les biens et soutenir le développement durable



En 2019:

- 38 approbations de fosses septiques délivrés
- 24 demandes d'examen traitées, en vertu de la Loi sur l'aménagement du territoire
- 5 permis traités
- Disponibilité du personnel de la CNS toute l'année pour des consultations à l'administration centrale à Finch ou dans les bureaux municipaux



# La protection des personnes et des biens: Cartographie des plaines inondables



- Cartes actualisées des plaines inondables complètes pour les ruisseaux Clarence et Pilon
- Projet entrepris avec un financement du Programme national d'atténuation des catastrophes



# La protection des personnes et des biens : Prévision de crue et avertissement



- Fournir le Program provincial de prévision et d'avertissement de crue aux municipalités participantes, y compris Clarence Rockland
- Aviser à l'avance des avertissements d'inondation et les conditions des bassins versants pour la rivière Nation Sud, rivière des Outaouais et le fleuve St-Laurent.
- 18 prévisions d'inondations émis pour les inondations de la rivière des Outaouais de 2019



# Offrir des espaces naturels et des possibilités de loisirs

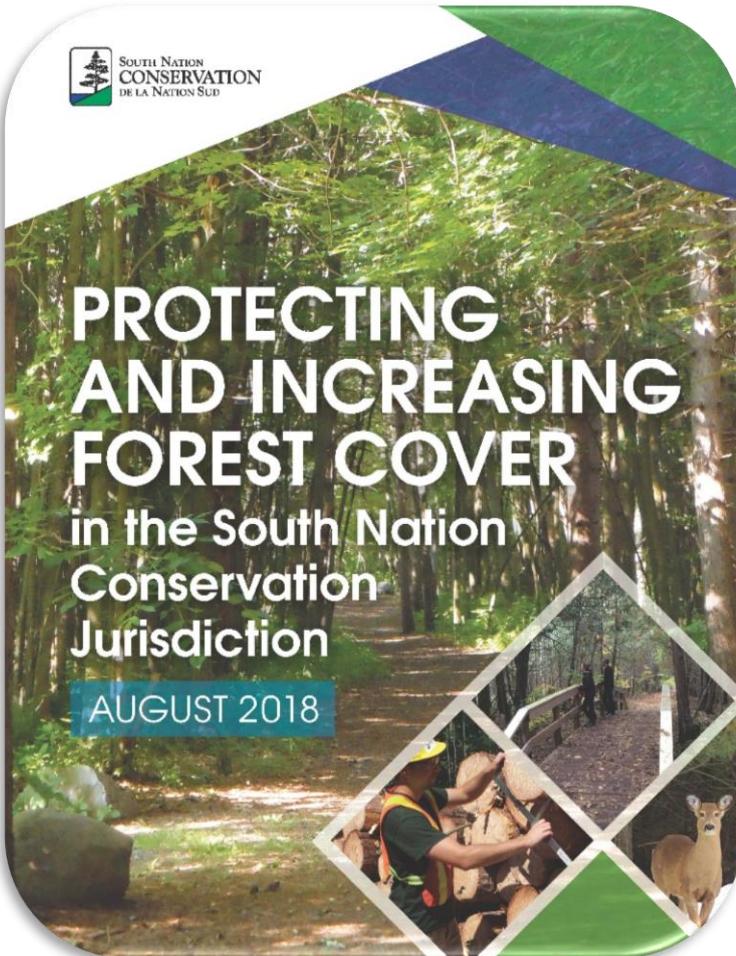


Kayak dans la rivière des Outaouais

- Exploitation de 14 parcs et sentiers d'utilisation diurne
- En possession de 13 000 acres de terres
- Gestion de 20 000 acres de forêts communautaires
- Engagement à l'égard de l'entretien, de la modernisation et de l'accessibilité des parcs
- Possibilités de pêche récréative



# Initiative de conservation des forêts de la CNS



## Rapport de 2018 sur la conservation des forêts:

- Deux ans d'examen et de consultation avec les groupes de travail locaux d'intervenants
- Recommandations pour protéger et accroître le couvert forestier local



# Prise de décisions fondées sur des données scientifiques



Électropêche à Clarence Creek

- Surveillance de la santé de l'écosystème : eaux souterraines et eaux de surface
- Tendances du couvert forestier et rapports sur les sous-bassins versants
- Mesures d'intendance ciblées et projets de restauration de l'habitat



# Habiliter les communautés et les jeunes



En 2018, la CNS a organisé une activité de plantation d'arbres à Clarence Creek et à Cobb's Lake avec l'aide de Scouts bénévoles locaux

- Offrir des programmes d'éducation fondés sur le programme d'études
- Subventions environnementales communautaires
- Assister à des événements et à des foires communautaires pour promouvoir les programmes environnementaux

# Our Local Environment, We're in it Together.



SOUTH NATION  
**CONSERVATION**  
DE LA NATION SUD



## RAPPORT N° LOI2019-09-01

<b>Date</b>	Le 26 août 2019
<b>Soumis par</b>	Martin Irwin
<b>Objet</b>	Recommandations de l'édition 2020 du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête de Canada
<b># du dossier</b>	M02 FRO

### 1) **NATURE / OBJECTIF :**

L'objectif de ce rapport est de recevoir une directive du conseil municipal en ce qui concerne les recommandations de l'édition 2020 du Festival de la rivière des Outaouais (FRO) et de la Fête du Canada.

### 2) **DIRECTIVE/POLITIQUE ANTÉCÉDENTE :**

Afin de préparer les démarches appropriées et de pouvoir engager les humoristes, groupes musicaux et artistes renommés, il est à l'avantage de la Cité de pré-approuvé la somme recommandée tel que par le passé. Puisque le Festival continue à prendre de l'ampleur, les Services communautaires doivent réserver ces divertissements dans les plus brefs délais afin de s'assurer de spectacles de qualité à des coûts raisonnables.

### 3) **RECOMMANDATION DU SERVICE:**

**ATTENDU QUE** le Festival de la rivière des Outaouais a encouru un déficit de 15 582.38 \$ en 2019; et

**ATTENDU QUE** les Services communautaires demandent un transfert de la réserve du festival afin de balancer ses opérations en 2019; et

**ATTENDU QUE** les Services communautaires demandent 35 000 \$ pour l'organisation des activités du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada 2020 lors du processus budgétaire 2020, et

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le comité plénier recommande au Conseil d'approuver le transfert 15 582.38 \$ provenant de la réserve du Festival de la rivière des Outaouais afin de balancer ses opérations en 2019; et

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le comité plénier recommande au Conseil de pré-approuver la part municipale accordée à l'organisation du

Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada 2020, soit de 35 000 \$ en plus du temps supplémentaire des employés de \$18,258, à partir du budget 2020; tel que recommandé.

**WHEREAS** the 2019 Ottawa River Festival incurred a deficit of \$15,582.38; and

**WHEREAS** the Community Services are asking a transfer from the Ottawa River Festival Reserve in order to balance the operational budget; and

**WHEREAS** the Community Services are asking \$35,000 for the organization of the activities for the 2020 Ottawa River Festival and Canada Day during the 2020 budget process, and

**BE IT RESOLVED THAT** the Committee of the Whole recommends that Council approves the transfer of \$15,582.38 from the Festival Reserve Fund in order to balance the operational budget; and

**BE IT RESOLVED THAT** the Committee of the Whole recommends that Council approves that the municipal share allocated to the organization of the 2020 edition of the Ottawa River Festival and the 2020 Canada Day, be \$35,000 plus employee overtime cost of \$18,258 from the 2020 budget, as recommended.

4) **HISTORIQUE :**

Le Festival de la rivière des Outaouais fut créé pour mettre en valeur le potentiel touristique de la rivière des Outaouais. Le FRO offre une programmation d'activités attrayantes, récurrentes et durables, organisées dans les localités riveraines. Le FRO vise à augmenter la visibilité de la région, ainsi que sa fréquentation par les visiteurs et les touristes, qui entraînent des retombées économiques du tourisme. Les activités comprennent une panoplie d'activités familiales, des spectacles avec artistes de renom et continuent, à chaque année, à prendre d'ampleur.

5) **DISCUSSION :**

Une part municipale de 35 000 \$ en plus du temps supplémentaire des employés au montant de 18 258 \$ font déjà partie de la base du budget opérationnel du service. Afin d'assurer le succès des festivités de l'été 2020, nous demandons au conseil municipal que ce montant soit pré-approuvé au budget opérationnel 2020. Il est recommandé d'approuver la part municipale immédiatement afin de pouvoir commencé le recrutement d'artistes pour le prochain festival.

Le Festival de la rivière des Outaouais a un grand impact économique dans la Cité de Clarence-Rockland. Selon le modèle de calcul des répercussions du tourisme sur l'économie régionale du ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport de l'Ontario, les visiteurs ont dépensé environ 664 431\$ du 28 juin au 1<sup>er</sup> juillet 2019.

**6) CONSULTATION :**

N/A

**7) RECOMMANDATION OU COMMENTAIRES DU COMITÉ :**

La résolution proposée fait partie des recommandations des Services communautaires. Si le conseil municipal accepte la proposition, les Services communautaires procéderont à la réservation d'artistes et d'équipements nécessaires.

**8) IMPACT FINANCIER (monétaire/matériaux/etc.):**

En 2019, le Festival a occasionné un déficit de 15 582.38 \$ en raison d'une journée supplémentaire d'activités familiales ainsi qu'une baisse de revenus de commandites. De plus, les conditions météorologiques avant le spectacle Rock n'étaient pas favorables donc elles ont affecté les revenus de vente de billets.

Le département recommande un transfert de la réserve du Festival d'un montant de 15 582.38 \$ afin de balancer ses opérations en 2019. Suite à ce transfert, la balance du fonds de réserve pour le Festival de la Rivière (1-2-0085-0352) sera de 16 117.38 \$.

Suivant le transfert de la réserve, les résultats financiers du Festival de la Rivière seront en respect du budget 2019.

**9) IMPLICATIONS LÉGALES :**

N/A

**10) GESTION DU RISQUE (RISK MANAGEMENT) :**

En travaillant de concert avec le Service de la protection (pompiers et agents de réglementation), nous pouvons cerner et déterminer les risques spécifiques à l'organisation de l'activité, ainsi que les stratégies et les outils à utiliser pour atténuer ou réduire ces risques.

**11) IMPLICATIONS STRATÉGIQUES :**

N/A

**12) DOCUMENTS D'APPUI:**

1. Présentation au conseil – Rapport du FRO 2019
2. Economic Impact FRO2019
3. 2019-xxx Règlement – Fond de réserve du Festival



## RAPPORT D'ÉVÉNEMENT 2019 EVENT REPORT

Présenté au conseil municipal le mercredi 4 septembre 2019  
Presented to Municipal Council on Wednesday, September 4<sup>th</sup>, 2019





# ORDRE DU JOUR / AGENDA

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Survol de la programmation 2019</li><br/><li>2. Visiteurs</li><br/><li>3. Budget 2019</li><br/><li>4. Bienfaits</li><br/><li>5. Proposition 2020</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. 2019 Program Overview</li><br/><li>2. Visitors</li><br/><li>3. 2019 Budget</li><br/><li>4. Benefits</li><br/><li>5. 2020 Proposal</li></ol> |
|---|--|





# Survol de la programmation 2019 / 2019 Program Overview

**VENDREDI 28 JUIN**

**FRIDAY, JUNE 28<sup>th</sup>**

## ***SOIRÉE CINÉMA SOUS LES ÉTOILES***

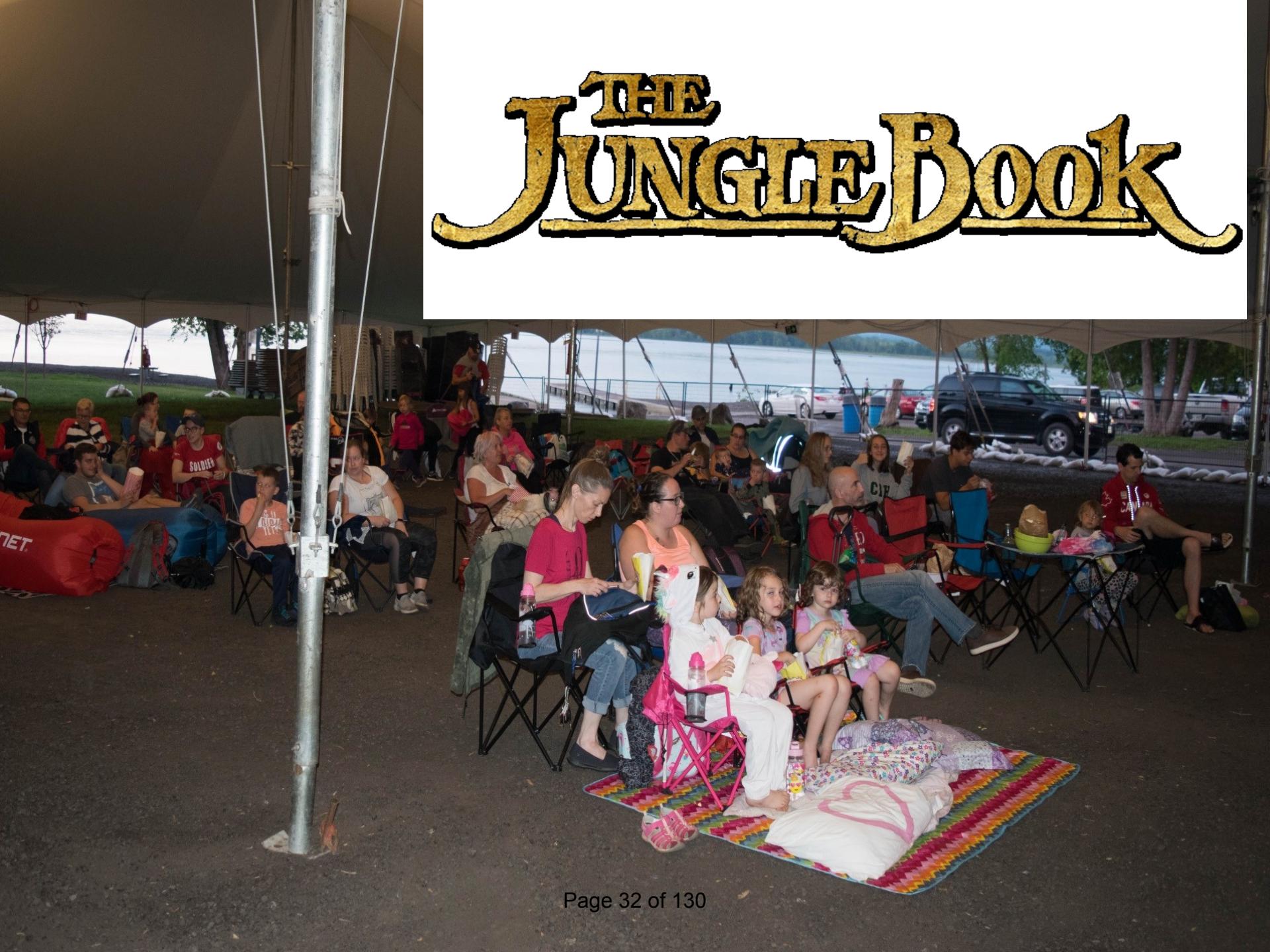
- Peu de coût
- Pour toute la famille

## ***MOVIE NIGHT UNDER THE STARS***

- Low cost
- For the entire family



# THE JUNGLE Book





# Survol de la programmation 2019 / 2019 Program Overview

## SAMEDI 29 JUIN

- *Spectacles professionnels de sports nautiques*
- *Activités familiales*

## *SPECTACLE HOMMAGE AU ROCK EXTÉRIEUR*

2 Groupes:

- TRILOGY  
(Hommage à Journey, Styx et Foreigner)
- ROCK STORY

## **SATURDAY, JUNE 29<sup>th</sup>**

- *Professional Water Sports Shows*
- *Family Activities*

## *OUTDOOR TRIBUTE ROCK CONCERT*

2 Bands:

- TRILOGY  
(Tribute to Journey, Styx & Foreigner)
- ROCK STORY













# Survol de la programmation 2019 / 2019 Program Overview

**DIMANCHE 30 JUIN**

- *EXPO DE VOITURES SUR LE BORD DE L'EAU*
- *SPORTS NAUTIQUES*
- *ACTIVITÉS FAMILIALES*
- *SOUPER-SPECTACLE D'HUMOUR*

**SUNDAY, JUNE 30th**

- *EDGE WATER CAR SHOW*
- *WATERSPORTS*
- *FAMILY ACTIVITIES*
- *DINNER & STAND-UP COMEDY SHOW*













# Survol de la programmation 2019 / 2019 Program Overview

**LUNDI 1<sup>ER</sup> JUILLET**

**MONDAY, JULY 1<sup>st</sup>**

- Déjeuner de crêpes
- Cérémonie d'ouverture
- Sports nautiques
- Activités familiales
- Spectacles de soirée
- Feux d'artifices
- Pancake breakfast
- Opening Ceremony
- Watersports
- Family Activities
- Evening Shows
- Fireworks





Page 45 of 130

Karl Butler Photography





**Desjardins**

FIER COMMANDITAIRE  
PROUD SPONSOR

*Célébrez avec*  
**festival**  
rivière des Outaouais

FIER COMMANDITAIRE  
PROUD SPONSOR

FÊTE DU **CANADA DAY**

FIER COMMANDITAIRE  
PROUD SPONSOR

**Desjardins**









Photo Christian Daoust



Photo Christian Daoust



# Participation 2019



PÉRIODE DE TEMPS / TIME PERIOD	ACTIVITÉS / ACTIVITIES	PARTICIPATION
FESTIVAL DE LA RIVIÈRE / RIVER FESTIVAL	Vendredi soir / Friday Evening	Soirée cinéma sous les étoiles / Movie Night Under the Stars
	Samedi jour / Saturday Day	Spectacles professionnels de sports nautiques, activités familiales, etc. / Professional Water Sports Shows, family activities, etc.
	Samedi soir / Saturday Evening	Spectacle Hommage au Rock / Tribute Rock Concert
	Dimanche jour / Sunday Day	Expo de voitures sur le bord de l'eau / Edge Water Car Show, Activités familiales, etc...
	Dimanche soir / Sunday Evening	Souper et spectacle d'humour / Dinner and Comedy Show
		<b>TOTAL</b>
FÊTE DU CANADA / CANADA DAY		<b>TOTAL</b>
<b>Participation TOTAL / TOTAL Attendance</b>		<b>9085</b>



# ÉTATS FINANCIER 2019 / 2019 FINANCIAL STATEMENT



## REVENUS / REVENUES

PART MUNICIPAL APPROUVEE / APPROVED MUNICIPAL SHARE	\$ 35,000.00
TEMPS SUPPLÉMENTAIRE APPROUVÉ / APPROVED OVERTIME	\$ 18 258.00
<i>DONS ET SUBVENTIONS / DONATIONS AND GRANTS</i>	\$ 62,468.36
VENTE DE BILLETS ET AUTRES / TICKET SALES AND OTHERS	\$ 14,402.85
<b>REVENUS TOTAUX / TOTAL REVENUES</b>	<b>\$ 130,129.21</b>

\* Dons en nature / In-kind donations

Page 52 of 160

\$16,300.00



# ÉTATS FINANCIER 2019 / 2019 FINANCIAL STATEMENT



## DÉPENSES / EXPENSES

PUBLICITÉ ET PROMOTION / PUBLICITY AND PROMOTION	\$ 8,199.21
CONTRATS POUR ACTIVITÉS / ACTIVITIES CONTRACTS	\$ 78,828.56
ÉQUIPEMENT / EQUIPMENT	\$ 16,483.70
SERVICES TECHNIQUES / TECHNICAL SERVICES	\$ 24,085.51
TEMPS SUPPLÉMENTAIRE / OVERTIME	\$ 18,114.61
<b>DÉPENSES TOTALES / TOTAL EXPENSES</b>	<b>\$ 145,711.59</b>



# ÉTATS FINANCIER 2019 / 2019 FINANCIAL STATEMENT



<b>REVENUS TOTAUX / TOTAL REVENUES</b>	<b>\$ 130,129.21</b>
<b>DÉPENSES TOTALES / TOTAL EXPENSES</b>	<b>\$ 145,711.59</b>
<b>DÉFICIT</b>	<b>\$ 15,582.38</b>



# COMMANDITAIRES / SPONSORS



MAJEUR / MAJOR



SOIRÉE CINÉMA  
FAMILY MOVIE NIGHT



FAMILIALE / FAMILY



PLATINE / PLATINUM



TOMLINSON  
FOUNDED ON INTEGRITY GUIDED BY VISION



G.A.B. Page 55 of 130

Jewel 92.5  
Lite Favourites



Affalter  
BEAUCHAMP

Vision

Prescott  
Russell

Association Québec  
Générale et Régionale  
Artist Association  
Générale et Régionale



Condos de la Merle Condos  
214 1000 Carillon, Gatineau



Patrimoine canadien Canadian Heritage

OR / GOLD



ARGENT / SILVER



BRONZE

Centennial Construction | J. Lalonde & Fils - Rona | Propane Levac  
Touch of Distinction | Maize Siding | Brunet Funeral Home | Sylvain  
Cheff Construction | Louis16 Signs | Parent Independent | Fleuriste  
Roxanne | Myers Orleans Chevrolet Buick GMC / Nissan

PARTENAIRES / PARTNERS



# DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE / ECONOMIC DEVELOPMENT



= DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE /  
ECONOMIC DEVELOPMENT

**Selon « MCRTER\* » / According to TREIM\*\*:**

Les visiteurs des CUPR  
ont dépensé environ /  
Visitors from UCPR spent  
approximately:  
**OÙ? / WHERE?:**

- ✓ Hôtel / Hotel
- ✓ Restaurants
- ✓ Commerces de détail / Retail businesses
- ✓ Épiceries / Grocery stores
- ✓ Stations d'essence / Gas stations

664,431.00\$

\* Modèle de calcul des répercussions du tourisme sur l'économie régionale

\*\* Ontario's Tourism Regional Economic Impact Model



# Bienfaits du Festival / Festival Benefits

- Développement économique (tourisme)
- Développer des partenariats, appuyer et tisser des liens avec des commerces et groupes communautaires
- Renforcement de l'esprit communautaire
- Favoriser un sentiment d'appartenance et de fierté chez les résidents
- Economic development (tourism)
- Develop partnerships, support and build relationships with businesses and community groups
- Strengthening the community spirit
- Foster a sense of ownership and pride among residents





# Bienfaits du Festival / Festival Benefits

- L'inclusion - la grande majorité des activités du festival sont gratuites, ce qui permet à tous les familles et les résidents de se réunir et de fêter ensemble... peu importe leur situation financière
- Permet aux Services communautaires d'être visibles et approchables auprès des membres de la communauté
- Inclusion - the vast majority of festival activities are free, allowing all families and residents to get together and celebrate together... no matter their financial situation
- Allows Community Services to be visible and approachable to the members of the community



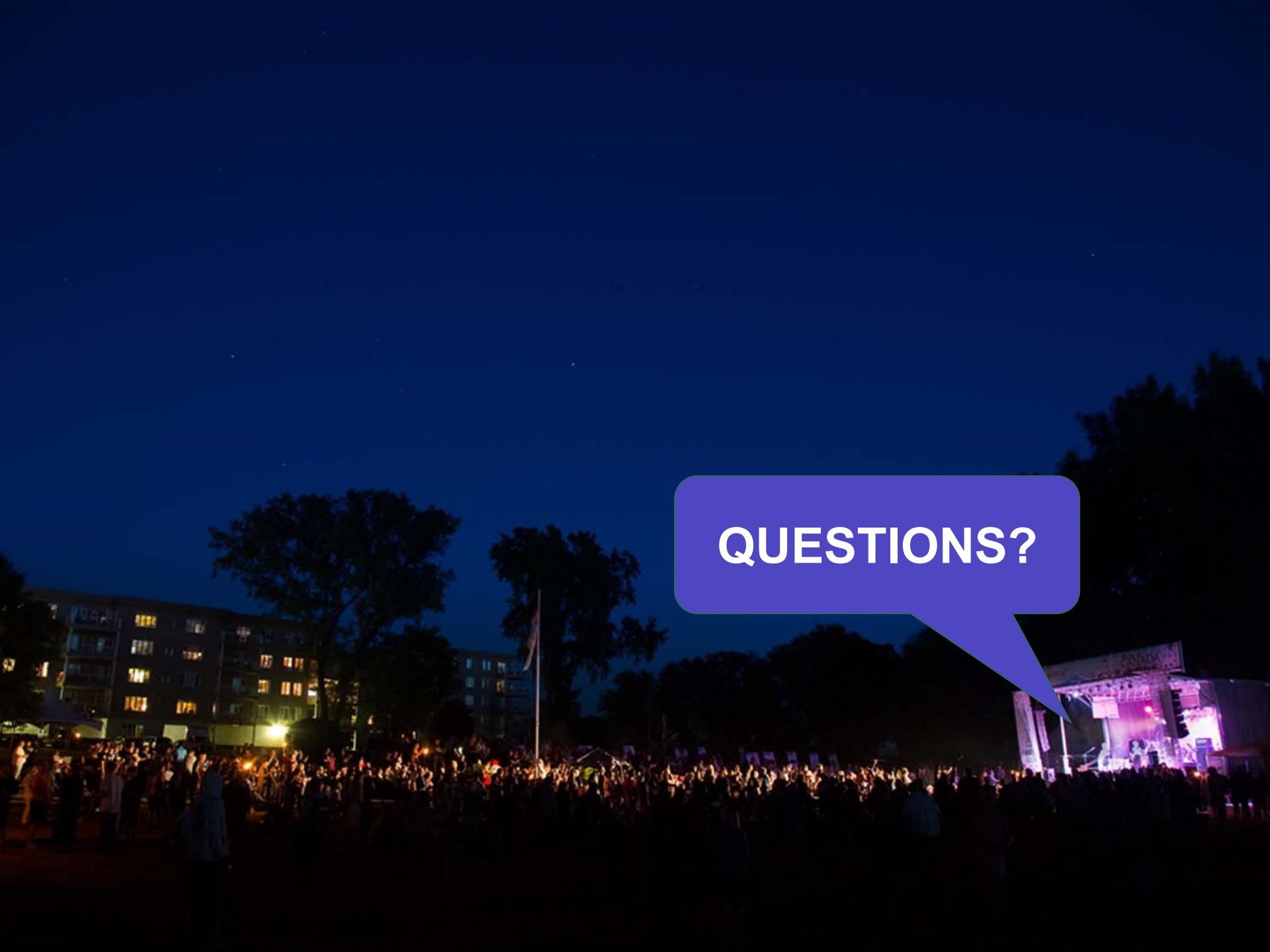


# PROPOSITION 2020 PROPOSAL

## Parc Du Moulin Park

### ACTIVITÉS PROPOSÉES / PROPOSED ACTIVITIES:

Mercredi 1 <sup>er</sup> juillet / Wednesday, July 1 <sup>st</sup>	Jeudi le 2 juillet / Thursday, July 2 <sup>nd</sup>	Vendredi le 3 juillet / Friday, July 3 <sup>rd</sup>	Samedi le 4 juillet / Saturday July 4 <sup>th</sup>
Fête du Canada / Canada Day	Soirée cinéma sous les étoiles / Movie Night Under the Stars	Spectacle Rock classique Classic Rock Concert	Expo de voitures / Edge Water Car Show  Activités familiales / Family Activities



**QUESTIONS?**

# **Retombées économiques de la manifestation ou de l'activité Festival de la rivière des Outaouais 2019 dans le secteur géographique Prescott and Russell (3502) en 2019**

**Le présent rapport a été généré par le modèle MCRTER du ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport de l'Ontario**

**juillet 10,2019**

*Nota* – Le ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport n'assume aucune responsabilité à l'égard des données fournies par l'utilisateur ou de l'interprétation des résultats.

## 1. Introduction

Le présent rapport donne une estimation des retombées économiques prévues de la manifestation ou de l'activité Festival de la rivière des Outaouais 2019 sur l'économie ontarienne, exprimée en fonction du produit intérieur brut, de l'emploi et des taxes et impôts générés. Cette analyse repose sur l'information suivante, saisie par l'utilisateur dans le Modèle de calcul des répercussions du tourisme sur l'économie régionale du MTCS.

Nombre de visiteurs pour une activité (ou une manifestation) du genre Festivals/Fairs:

	Nombre total de visiteurs	Même jour (% d'origine des visiteurs)	Nuit (% d'origine des visiteurs)	Durée moyenne du séjour (nbre de nuits)
Ontario	9 065	100,00%	0,00%	0
Reste du Canada	20	0,00%	100,00%	1
É.-U.	0	0,00%	0,00%	0
Autres pays	0	0,00%	0,00%	0
<b>Total</b>	<b>9 085</b>			

L'utilisateur a aussi retenu les paramètres suivants :

- Les visites ont lieu dans le secteur géographique Prescott and Russell (3502) en 2019.
- Les retombées doivent être présentées pour les secteurs géographiques Prescott and Russell (3502) .
- Les répercussions secondaires des dépenses des ménages sont included.
- Les répercussions secondaires des investissements des entreprises sont excluded.
- Les impacts des recettes fiscales foncières locales sont excluded

## 2. Résumé des résultats

**Tableau 1. Retombées économiques de la manifestation ou de l'activité Festival de la rivière des Outaouais 2019 dans le secteur géographique Prescott and Russell (3502) en 2019( en dollars)**

	Prescott and Russell (3502)	Reste de la province
Dépenses touristiques totales	664 431\$	
<b>Produit intérieur brut (PIB)</b>		
Répercussions directes	339 835\$	0\$
Répercussions indirectes	58 544\$	35 713\$
Répercussions secondaires	71 891\$	35 509\$
Total	470 270\$	71 222\$
<b>Revenus du travail</b>		
Répercussions directes	166 553\$	0\$
Répercussions indirectes	39 317\$	22 440\$
Répercussions secondaires	42 686\$	22 827\$
Total	248 556\$	45 268\$
<b>Nombre d'emplois</b>		
Répercussions directes	5	0
Répercussions indirectes	1	0
Répercussions secondaires	0	0
Total	6	1
<b>Taxes et impôts directs</b>		
Niveau fédéral	60 816\$	0\$
Niveau provincial	111 796\$	0\$
Niveau municipal	1 764\$	0\$
Total	174 376\$	0\$
<b>Total des impôts et des taxes</b>		
Niveau fédéral	87 606\$	11 017\$
Niveau provincial	130 687\$	7 584\$
Niveau municipal	2 484\$	375\$
Total	220 777\$	18 975\$

**Tableau 2. Retombées économiques sur le PIB de la manifestation ou de l'activité Festival de la rivière des Outaouais 2019 dans le secteur géographique Prescott and Russell (3502) , par industrie (en dollars)**

Industrie	Retombées sur le secteur géographique Prescott and Russell (3502)		Retombées sur le secteur géographique Reste de la province	
	PIB direct	PIB total	PIB direct	PIB total
Production animale et agricole	0\$	298\$	0\$	775\$
Foresterie, pêche et chasse	0\$	55\$	0\$	106\$
Exploitation minière et extraction de pétrole et de gaz	0\$	627\$	0\$	695\$
Services publics	0\$	2 975\$	0\$	1 458\$
Construction	0\$	4 556\$	0\$	3 886\$
Fabrication	3 943\$	11 019\$	0\$	7 360\$
Commerce de gros	0\$	2 025\$	0\$	10 052\$
Commerce de détail	22 581\$	37 227\$	0\$	3 296\$
Autres transports et entreposage	3 507\$	6 062\$	0\$	12 298\$
Transport terrestre de voyageurs (excl. transport ferroviaire)	411\$	1 098\$	0\$	597\$
Industries de l'information et de la culture	1 203\$	4 711\$	0\$	5 582\$
Autres finances, assurances, immobilier, locations et crédit-bail	2\$	26 250\$	0\$	11 474\$
Location de voitures et crédit-bail	55\$	794\$	0\$	223\$
Logements occupés par leurs propriétaires	0\$	16 644\$	0\$	1 628\$
Services professionnels, scientifiques et techniques	0\$	8 556\$	0\$	3 045\$
Services de soutien administratif et autres	0\$	4 789\$	0\$	1 642\$
Agences de voyages	0\$	399\$	0\$	144\$
Services d'éducation	1 155\$	3 853\$	0\$	486\$
Soins de santé et aide sociale	483\$	5 474\$	0\$	753\$
Arts, loisirs et divertissement	74 918\$	77 233\$	0\$	543\$
Logement	150\$	536\$	0\$	93\$
Services alimentaires	76 755\$	79 835\$	0\$	1 072\$
Autres services (à l'exception de l'administration publique)	11 365\$	14 942\$	0\$	1 050\$
Fournitures de fonctionnement, de bureau, de cafétéria et de laboratoire	0\$	0\$	0\$	0\$
Voyage et divertissement, publicité et promotion	0\$	0\$	0\$	0\$
Marges de transport	0\$	0\$	0\$	0\$
Institutions sans but lucratif au service des ménages	7 581\$	9 114\$	0\$	345\$
Secteur gouvernemental	7 281\$	10 279\$	0\$	1 400\$
Taxes indirectes nettes sur la production à variable exogène	128 447\$	140 919\$	0\$	1 220\$
<b>Total</b>	339 835\$	470 270\$	0\$	71 222\$

**Annexe :**

L'impact économique des visites dans Prescott and Russell (3502) et, le cas échéant, dans le reste de l'Ontario: comme aucune région de l'Ontario n'est économiquement autonome, afin de produire les biens et services demandés par ses visiteurs, il faudra importer certains biens et services d'autres régions. En tant que tel, certains des avantages économiques des dépenses des visiteurs dans Prescott and Russell (3502) se répandront dans le reste de la province et dans les régions situées en dehors de l'Ontario. Les impacts en dehors de l'Ontario ne sont pas estimés par le TREIM.

**Produit intérieur brut (PIB)** : valeur des biens et services produits par la main-d'œuvre et le capital situés dans un pays (ou une région) indépendamment de la nationalité du travail ou de la propriété. Le PIB est évalué aux prix du marché et comprend les taxes indirectes sur les produits. Le PIB du tourisme se réfère au PIB généré dans les entreprises qui produisent ou fournissent directement des biens et des services aux voyageurs.

**Répercussions directes** : se réfère à l'impact généré dans les entreprises ou les secteurs qui produisent ou fournissent des biens et des services directement aux voyageurs, tels que l'hébergement, les restaurants, les loisirs, les agents de voyages, les entreprises de transport et la vente au détail, etc. L'impact direct sur le PIB, l'emploi et les recettes fiscales s'appelle également le PIB du tourisme, l'emploi du tourisme et les recettes fiscales du tourisme.

**Répercussions indirectes** : fait référence à l'impact de l'expansion de la demande des entreprises ou des secteurs directement produits ou des biens et services aux voyageurs, aux autres entreprises ou aux secteurs.

**Emploi** : fait référence au nombre d'emplois et comprend à temps plein, à temps partiel, saisonnier et temporaire (selon la partie de l'année de travail) pour les travailleurs autonomes pour les travailleurs indépendants.

**Revenus fiscaux fédéraux**: impôt sur le revenu des particuliers, impôt sur le revenu des sociétés, taxe sur les produits (TPS / TVH, taxe sur l'essence, taxe d'accise, taxe aérienne et bénéfices commerciaux) et la déduction de la paie qui est perçue par le gouvernement fédéral.

**Revenus fiscaux fédéraux**: impôt sur le revenu des particuliers, impôt sur le revenu des sociétés, taxe sur les produits (TPS / TVH, taxe sur l'essence, taxe d'accise, taxe aérienne et bénéfices commerciaux) et la déduction de la paie qui est perçue par le gouvernement fédéral.

**Revenus fiscaux municipaux** : comprennent les impôts sur les entreprises et les biens personnels et l'éducation qui sont perçus par les municipalités. La collection, cependant, ne suit pas immédiatement la consommation ou la production de biens et de services dans une municipalité par les visiteurs (comme c'est le cas avec la TVH ou les impôts sur le revenu des particuliers). Au contraire, ces taxes indiquent le pourcentage du total des taxes foncières perçues par une municipalité qui peut être attribué au tourisme en raison de la contribution du tourisme à l'activité économique de la municipalité et donc à son assiette fiscale.

**Industrie** : L'industrie suit le classement de l'industrie de lagrégation des intrants-produits de la Classification des industries de l'Amérique du Nord de Statistique Canada (SCIAN)



**CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**

**BY-LAW NO. 2019-XXX**

**BEING A BY-LAW TO AUTHORIZE THE USE OF FUNDS FROM THE OTTAWA RIVER FESTIVAL RESERVE.**

**WHEREAS** section 417 (1) of the Municipal Act, 2001, S.O. 2001, c. 25, as amended, provides for the establishment or maintenance of a reserve for any purpose for which the council has the authority to spend money; and

**WHEREAS** on December 5<sup>th</sup>, 2016 the Municipal Council of the City of Clarence-Rockland created a reserve for the Ottawa River Festival;

**NOW THEREFORE** the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

1. **THAT** the Corporation of the City of Clarence-Rockland hereby authorizes that an amount of \$15,582.38 be taken from the Ottawa River Festival reserve to budget item 1-3-7340-0581 (Contribution from Reserve).

**READ AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS 4<sup>TH</sup> DAY OF SEPTEMBER, 2019.**

---

GUY DESJARDINS, MAYOR

---

MONIQUE OUELLET, CLERK





## REPORT N° CLERK2019-11

<b>Date</b>	04/09/2019
<b>Submitted by</b>	Monique Ouellet, Clerk
<b>Subject</b>	Civil Marriage Solemnization Services
<b>File N°</b>	

### 1) **NATURE/GOAL :**

The purpose of this report is to propose that the City of Clarence-Rockland provide the services of civil marriage solemnization.

### 2) **DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY :**

n/a

### 3) **DEPARTMENT'S RECOMMENDATION :**

**THAT** the Committee of the Whole recommends that Council adopt a by-law to authorize the Clerk to perform civil marriages in accordance with Regulation 285/04 made under the Marriage Act.

**QUE** le Comité plénier recommande que le Conseil adopte un règlement pour autoriser la greffière à célébrer des mariages civils conformément au règlement 285/04 issue de la Loi sur le mariage.

### 4) **BACKGROUND :**

The Marriage Act, Ontario Regulation 285/04, provides municipal clerks with the authority to solemnize marriages. The legislation is discretionary and municipalities are able to choose whether or not they wish to offer this service.

### 5) **DISCUSSION :**

In order to be able to offer Civil marriage solemnization services without requiring additional staff resources in the Clerk's Department, it is recommended that the services be initially offered one day per month. Up to four (4) ceremonies could be held in one day. The said ceremonies would be held in the Principal Boardroom at 1560 Laurier Street.

In addition to this set schedule, civil marriage solemnization services would be offered outside regular office hours, subject to availability, with the approval of the Clerk.

### 6) **CONSULTATION:**

n/a

**7) RECOMMENDATIONS OR COMMENTS FROM COMMITTEE/ OTHER DEPARTMENTS :**

n/a

**8) FINANCIAL IMPACT (expenses/material/etc.):**

Other than the purchase of a proper robe for the wedding officiant, and the cost of the initial training for staff, there is no cost to offer the services of civil marriage solemnization.

This is a revenue generating service.

At \$350.00 per ceremony, should the one day per month be fully booked, this service should generate \$1,400 per day. Therefore, an amount of \$8,400, which represents 50% of these potential revenues could be included in the 2020 Budget, as the demand for the service is unknown.

**9) LEGAL IMPLICATIONS :**

Link to Regulation 285/04 made under the Mariage Act:  
<https://www.ontario.ca/laws/regulation/900738>

**10) RISK MANAGEMENT :**

n/a

**11) STRATEGIC IMPLICATIONS :**

n/a

**12) SUPPORTING DOCUMENTS:**

- Proposed By-law
- Proposed Guidelines and Fees

# **CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**

## **BY-LAW NO. 2019-**

### **BEING A BY-LAW TO AUTHORIZE THE CIVIL MARRIAGE SOLEMNIZATION SERVICE IN THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND.**

**WHEREAS** Section 24 (1) of the Marriage Act, RSO 1990, Chamber M.3, as amended, provides that a judge, a justice of the peace or any other person of a class designated by the regulations may solemnize marriages under the authority of a licence; and

**WHEREAS** Section 1.1 of Ontario Regulation 285/04 made under the Marriage Act, provides that for the purposes of subsection 24 (1) of the Marriage Act, the clerk of a local municipality is authorized to solemnize marriages under the authority of a licence; and

**WHEREAS** Section 228 (4) of the Municipal Act, 2001, as amended, provides that the municipal clerk may delegate in writing to any person, other than a member of council, any of the clerk's powers and duties under the Municipal Act and any other Act; and

**WHEREAS** the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland considers it desirable to provide for civil marriage solemnization services in the City of Clarence-Rockland;

**NOW THEREFORE**, the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

- 1. THAT** the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland does hereby direct that civil marriage solemnization services be implemented in the City of Clarence-Rockland;
- 2. THAT** Council recognizes that the municipal clerk is authorized to solemnize marriages in the City of Clarence-Rockland;
- 3. THAT** Council does hereby further support the Clerk delegating the authority to provide civil marriage solemnization services if deemed necessary by the Clerk.
- 4. THAT** this by-law shall come into force on the day of its adoption.

**READ, PASSED AND ADOPTED BY COUNCIL THIS \_\_ DAY OF AUGUST 2019.**

---

Guy Desjardins, Mayor

---

Monique Ouellet, Clerk

**Civil Marriage Ceremony**

Ceremonies, available in French and English, are simple and dignified and are to be conducted in an appropriate location, which provides an intimate and formal setting upon approval of the Clerk. The duration of the Ceremony would be approximately 30 minutes depending on the vows chosen. The service time booked would be approximately one (1) hour to allow for photo opportunities, signing of the Register, etc.

Civil marriages will be conducted by the Clerk or designate subject to availability. The Clerk, in his/her sole discretion, shall ensure the days/time/place that civil marriages will be performed are appropriate.

There are basic requirements of the Marriage Act to be followed. Appropriate and dignified ceremonies will be developed accordingly. Applicants will be clearly informed of the style of the ceremony and that there will be no religious aspects included.

**GENERAL GUIDELINES:**

1. Ceremonies will be conducted at City Hall – 1560 Laurier Street in Rockland during regular office hours. Exceptions may be granted outside office hours in an appropriate location approved by the Clerk, subject to availability.
2. Scheduling of a civil marriage at City Hall must be made with the Clerk or designate at least four (4) weeks prior to the intended date for the ceremony, at which time, applicable fees shall be paid and a Civil Marriage Ceremony Booking Agreement will be executed.
3. A standard civil marriage ceremony shall incorporate all mandatory declarations under Section 24 of the Marriage Act at all civil marriages. Personal vows, in addition to the mandatory declarations, will be permitted.
4. A mandatory pre-ceremony meeting, which will last approximately 30 minutes, must be scheduled at least three (3) days prior to the ceremony. Both parties must be in attendance at this pre-ceremony meeting, and shall provide:
  - a. photo identification (ie: driver's license);
  - b. a completed application for a Civil Marriage Ceremony;
  - c. a written copy of personal vows, if any; and

- d. a valid Marriage License issued in the Province of Ontario is to be presented (date issued must be within 90 days of ceremony).
- 5. The Clerk or designate has the authority to refuse to solemnize the civil marriage of any person who he or she knows or has reasonable grounds to believe lacks capacity to marry by reason of being mentally ill or mentally defective or under the influence of intoxicating liquor or drugs.
- 6. The persons being married are required to have two (2) witnesses present during the ceremony. Witnesses must be 14 years of age or older, and should be able to understand and appreciate what is taking place and be able to give evidence of such at a later date, if required.
- 7. The persons being married must supply an interpreter in the event that they do not speak English or French, or require assistance if the Marriage Officiant deems it necessary. The interpreter cannot be one of the witnesses.
- 8. A maximum of 30 guests (including the wedding party) can be accommodated in the venue at City Hall.
- 9. In the City Hall venue, minimal decorations are permitted (flowers, balloons). They may be placed 15 minutes prior to the Ceremony and removed within 15 minutes of the conclusion of the Ceremony. Use of decorations that are to be affixed to walls or furniture (tape, staples, nails, etc.) are not permitted. No confetti, rice, bubbles, etc., are permitted.
- 10. Music will be permitted at certain times throughout the Ceremony, and is to be determined during the pre-ceremony meeting. When selecting the type of music, consideration should be given to its appropriateness and contribution to the dignity of the occasion.
- 11. The taking of photographs and videotaping of the Ceremony will be permitted subject to certain limitation at the discretion of the Marriage Officiant.

### **For Services Provided Outside of City Hall**

- 14. If the ceremony takes place in an approved venue other than City Hall, it is the responsibility of the persons being married to make the appropriate arrangements and to pay for the facility, and to pay

for the Marriage Officiant's mileage expenses to be calculated at the rate established by the City's travel expense policy.

### **For Services Provided Outside of Regular Hours**

15. If the ceremony takes place outside regular office hours, it shall be in an approved venue other than City Hall, and it is the responsibility of the persons being married to make the appropriate arrangements and to pay for the facility, and to pay for the Marriage Officiant's mileage expenses to be calculated at the rate established by the City's travel expense policy. In addition, the persons being married shall be responsible to pay any additional established fees.

### **Entry in Marriage Register**

Section 29 of the Marriage Act states that every person authorized to solemnize marriages may apply to the Minister for a marriage register.

The Clerk will apply for a marriage register for the purpose of registering all marriages performed by the Clerk or designates. The marriage register will be kept in the care of the Clerk's Department and the said register is the property of the Crown.

After the completion of a civil marriage, the designate shall return the marriage register to the Clerk promptly with the completed marriage license in order for the Clerk to forward the license to the Registrar General within two (2) days following the marriage as per the requirements of Section 2 (3) of Ontario Regulation 302/05.

## **Marriage Solemnization Fees**

The following fees apply for civil marriage solemnization services and are payable to the City of Clarence-Rockland upon scheduling the time and date of the Marriage Ceremony:

Administrative Fee	\$100.00
Marriage Officiant Fee	\$250.00
Registration Fee	\$75.00

\*if the ceremony is performed during Regular Office Hours by a Marriage Officiant that is an employee of the City, the Marriage Officiant Fee is to be retained by the City.

The Marriage Officiant, subsequent to a civil marriage ceremony, is responsible to submit claim forms for expenses related to the performance of the ceremony and/or mileage to the Clerk.

### Notes:

- Changes to date, and/or place are allowed at no additional charge, provided that the venue and the Officiate are available. Requests to change the date, time and/or place must be received a minimum of 48 hours prior to the originally scheduled date and time.
- An administration fee of \$50.00 will be retained if the ceremony is cancelled prior to the scheduled date and time.
- No refund will be issued if the ceremony is cancelled less than 48 hours prior to the scheduled date and time, or the Applicant(s) do not show up for the ceremony, or if the ceremony is cancelled by the Marriage Officiant due to the fact that the persons being married arrive late.





## RAPPORT N° LOI2019-09-02

<b>Date</b>	04/09/2019
<b>Soumis par</b>	Pierre Boucher et Jean-Luc Jubinville
<b>Objet</b>	Demande d'information – Aréna Jean-Marc Lalonde
<b># du dossier</b>	A19 JML

### 1) NATURE / OBJECTIF :

L'objectif de ce rapport est de soumettre l'information additionnelle demandée par le conseil municipal par rapport à la démolition de l'aréna Jean-Marc Lalonde (JML) et par rapport à la construction d'un dôme sur ce même terrain.

### 2) DIRECTIVE/POLITIQUE ANTÉCÉDENTE :

Lors du processus budgétaire 2019, le conseil municipal a mandaté les Services communautaires de faire l'évaluation des coûts reliés à la démolition de l'aréna JML et de regarder à la possibilité de construire un dôme sur le terrain de l'aréna.

Lors de ce même processus budgétaire, le conseil a octroyé 100 000\$ au service afin de faire les réparations jugées essentielles dans le but de maintenir les opérations actuelles tout en limitant tout investissement dans l'édifice.

### 3) RECOMMANDATION DU SERVICE:

**QUE** le rapport no. LOI2019-09-02 soit reçu à titre d'information

**THAT** the report no. LOI2019-09-02 be received as information.

### 4) HISTORIQUE :

Les faits mentionnés ci-dessous exposent de façon chronologique les étapes ayant menées au présent rapport :

- **Été 2011** – Fin de la construction de l'aréna de Clarence-Rockland
- **Avril 2011** – Fermeture du système de réfrigération de l'aréna Jean-Marc Lalonde

- **Novembre 2012** – Résolution du conseil municipal afin de débuter le processus de vente ou de location de l'aréna Jean-Marc Lalonde
- **Décembre 2014** – Résolution du conseil municipal afin d'arrêter le processus de vente ou de location de l'aréna Jean-Marc Lalonde
- **Janvier 2017** – Embauche d'une tierce partie afin de faire une évaluation de la pertinence de l'aréna JML et du garage des Services communautaires
- **Août 2017** – Présentation de l'étude de la pertinence des édifices aux membres du conseil municipal
- **Novembre 2017** – Le conseil municipal approuve une somme de 110 000\$ afin de procéder à la conception des plans et devis du projet de réaménagement de l'aréna JML
- **Avril 2018** – Les Services communautaires présentent le plan concept du projet de réaménagement de l'aréna JML au conseil municipal afin d'obtenir leur approbation
- **Décembre 2018** – Présentation au conseil municipal des plans concepts et des options de réaménagement de l'édifice
- **Janvier 2019** – Présentation au budget et demande d'information du conseil municipal relié aux frais de la démolition de l'édifice et à l'installation d'un dôme.
- **Mars 2019** – Embauche de la firme LRL afin d'évaluer les coûts de démolition de l'aréna JML
- **Septembre 2019** – Rapport conseil présentant l'information demandée sur les coûts de démolition et à la possibilité de la construction d'un dôme sur le terrain de l'aréna.

## 5) DISCUSSION :

### Options présentées :

Depuis les 8 dernières années, le Service a présenté plusieurs options de réaménagement ou autre pour l'aréna Jean-Marc Lalonde. Chacune des options furent refusées ou repoussées. Aucun conseil municipal n'a jusqu'à maintenant donné une directive claire et précise au sujet de la vocation future de cet édifice.

### Coûts reliés à la démolition :

La firme d'ingénierie LRL fût embauchée afin d'évaluer les enjeux ainsi

que les coûts reliés à la démolition de l'aréna JML. Selon cette évaluation les coûts de la démolition en 2019 sont évalués à 215 000\$ +/- 10%. Il est important de noter que ce montant n'inclut **PAS** les frais de dépotoir et que nous assumons que la grande majorité du béton sera concassée sur place et gardée sur le site pour utilisation future (p.ex., fond de terrain pour un dôme, etc.)

Le gestionnaire de l'environnement utilisera les données fournies dans le rapport de LRL afin de faire une évaluation des coûts directs reliés à une telle opération.

### **Installation d'un dôme :**

Tel que discuté avec le conseil municipal, les Services communautaires sont présentement en discussion avec un partenaire communautaire afin de voir à la possibilité de construire un dôme dans le secteur. Suite à une discussion avec ce partenaire par rapport à la possibilité d'installer un dôme sur le terrain de l'aréna nous avons reçu la réplique suivante :

« Merci pour notre entretien téléphonique. L'option de permettre au conseil scolaire de construire une structure sur le terrain de l'aréna Jean-Marc Lalonde n'est pas un scénario possible bien que le concept est intéressant. »

### **Limite du terrain :**

Les Services communautaires ont fait une recherche par rapport aux dimensions requises pour la construction d'un dôme de taille respectable pour les besoins de la communauté. Il fut déterminé qu'afin d'accueillir un dôme sur le terrain de l'aréna JML nous devrions effectuer des changements majeurs aux installations existantes (p.ex., éliminer le terrain de balle, etc.)

La relocalisation des installations existantes dans le secteur de Rockland serait un défi ambitieux et très coûteux.

### **6) CONSULTATION :**

Les Services communautaires ont consulté un de nos partenaires pour le projet de construction d'une installation récréative soit le conseil scolaire de district catholique de l'est de l'Ontario.

### **7) RECOMMANDATION OU COMMENTAIRES DU COMITÉ :** N/A

### **8) IMPACT FINANCIER (monétaire/matériaux/etc.):**

Comme le rapport déposé est à titre d'information seulement, il n'y a aucun impact financier direct.

Les coûts reliés à la démolition de l'aréna sont estimés à \$215,000 et ce montant n'est présentement pas budgété.

9) **IMPLICATIONS LÉGALES :**

N/A

10) **GESTION DU RISQUE (RISK MANAGEMENT) :**

N/A

11) **IMPLICATIONS STRATÉGIQUES :**

La recommandation #2 et #3 du plan directeur des loisirs nous indique que :

*« **Recommandation 2** : Mettre hors service l'aréna Jean Marc Lalonde et identifier des occasions de la transformer en installation récréative intérieure non fondée sur la glace, fournissant des occasions de s'adonner à une gamme d'activités sportives et récréatives.*

**Justification** : Le bâtiment de l'aréna Jean Marc Lalonde (JML) est en bon état physique et pourrait accueillir l'espace requis pour les sports et les activités récréatives. De plus, le bâtiment est situé au centre-ville de Rockland, à proximité des écoles et d'autres infrastructures récréatives. Les dimensions de l'ancienne surface de glace sont propices à une transformation en installation de sport intérieure mixte.

**Recommandation 3** : Conclure un partenariat avec les conseils scolaires locaux afin de partager le coût de la transformation de l'aréna Jean Marc Lalonde en installation récréative intérieure non fondée sur la glace.

**Justification** : Les conseils scolaires locaux ont pris contact avec la Cité en indiquant qu'ils avaient besoin de gymnases supplémentaires pour les cours d'éducation physique, dans le contexte du nombre croissant d'inscriptions. L'aréna Jean Marc Lalonde est situé à proximité de quatre écoles locales, et est donc en bonne position pour servir de gymnase supplémentaire pour les conseils scolaires. »

La démolition de l'aréna JML va donc à l'encontre des recommandations du plan directeur des loisirs.

12) **DOCUMENTS D'APPUI:**

- Rapport sur les coûts et les enjeux de la démolition de l'aréna JML (Rapport LRL)



VIA Email: jjubinville@clarence-rockland.com

February 28, 2019

Our File Ref.: 190051

City of Clarence Rockland  
1560 Laurier Street  
Rockland, Ontario K4K 1P7

Attention: Jean-Luc Jubinville

Subject: Demolition of Jean-Marc Lalonde Arena  
1450 Du Parc Ave, Rockland, Ontario

Dear Mr. Jubinville,

LRL Associates Ltd. (LRL) has been retained by the City of Clarence-Rockland (the City) to complete a Preliminary Engineering Services with respect to the proposed demolition of the Jean-Marc Lalonde Arena located at 1450 Du Parc Avenue in Rockland, Ontario (herein referred to as the "Site"). It is understood that the purpose of this work is to provide support to the client in making decisions with regards the proposed demolition of the arena. This letter provides a summary of the suggested scope of work for the demolition, assessment of possible environmental hazards, quantity estimates, estimated costs and other pertinent considerations.

## 1 SITE DESCRIPTION

The Rockland Arena and Community Center, located at 1450 Avenue Du Parc in Rockland, Ontario, is a one and two story slab on-grade building estimated to have been constructed in the early 1970's. The 1<sup>st</sup> floor (approximately 2,800 m<sup>2</sup>) consists of a concrete slab (former ice rink surface), washrooms, various changing, storage, offices and mechanical rooms with a kitchen. The general interior finish of the 1<sup>st</sup> floor consists of drywall, wood and cement walls with plywood, wood, cement and drywall ceilings. The drywall ceiling on 1<sup>st</sup> floor has a textured finish. Suspended acoustic ceiling tiles are present at the south entrance to the facility. The flooring encountered consisted of vinyl floor tiles, ceramic floor tiles and cement flooring.

The 2<sup>nd</sup> storey consists of a banquet hall with associated facilities (515 m<sup>2</sup>). The 2<sup>nd</sup> storey interior finishes generally consists of suspended acoustic ceiling tiles, ceramic and terrazzo flooring with cement and drywall walls. Above the suspended ceiling tiles is exposed metal framing. Overhead piping was insulated with fibreglass insulation with the exception to that in the press box at the southeast portion of the ice rink cement slab which is insulated with parging cement.

## 2 SCOPE OF WORK

The scope of work for this report generally included the following:

### 2.1 Designated Substance & Hazardous Material Review

- Complete a detailed review of available documents (i.e. asbestos management plan, lead abatement specifications) provided by the client with regards to designated substances & hazardous materials present at the site;
- Conduct a detailed visual inspection, using destructive and non-destructive means, of the building materials to confirm the findings in the previously prepared reports. Verify the conditions of previously identified designated substances, as well as confirm the presence of previously not addressed materials, namely lead based paints;
- Collect bulk samples of suspected asbestos containing material (ACM) if identified during the destructive means, and were not previously sampled, and lead based paint (LBP);
- Submit bulk samples to an NVLAP accredited laboratory for Polarized Light Microscopy (PLM) analysis. The minimum number of ACM samples collected and analysis will be as per O. Reg. 278/05. A “Stop Positive” approach will be conducted on the samples analysed where each sample in a visually identical group of samples are analysed in succession. Once a sample in the group is identified as being ACM the remaining samples are not analysed. Submit paint samples for lead analysis; and
- Summarize our findings and recommendations for handling of the building materials during proposed demolition activities.

### 2.2 Construction Material Waste Audit

- Conduct a detailed visual inspection of the building to establish the approximate quantities of the various building material compositions; and
- Prepare a summary, of the findings which will include the estimated quantities of the following building materials to be disposed of:
  - Concrete;
  - Asbestos Containing Materials; and
  - Other building materials, excluding concrete, such as wood or metal structures.

### 2.3 Demolition Scope of Work & Cost Estimates

- Present recommendations for preparatory work to be completed before the contractor begins the demolition and for what condition the site should be left in once the contractor leaves;
- Engage with industry partners to develop a proposed scope of work for demolition and Class D estimate;
- Outline other pertinent considerations;

## 3 DESIGNATED SUBSTANCE & HAZARDOUS MATERIAL REVIEW

According to Section 30 of the Ontario Occupational Health and Safety Act (OHSA), it is required that the owners of a project are to determine if Designated Substances are present on a project and inform all potential contractors prior to entering into a binding contract. Ontario Environmental Protection Act (EPA) set out regulations for the handling and disposal of hazardous materials. Prior to any construction or demolition activities at the Site, and to aid the client with decisions pertaining to the future of the Site, LRL has completed a review of available designated substance and hazardous material reports previously prepared, and provided by the City, in addition to a subsequent site visit to verify the presence of additional materials which may have since been brought to the Site, removed from the Site or over-looked at the time of the previous investigations.

According to the OHSA, the eleven (11) designated substances of concern are as follows:

- |                 |                       |                  |
|-----------------|-----------------------|------------------|
| • Acrylonitrile | • Coke Oven Emissions | • Mercury        |
| • Arsenic       | • Ethylene Oxide      | • Silica         |
| • Asbestos      | • Isocyanates         | • Vinyl Chloride |
| • Benzene       | • Lead                |                  |

The following hazardous materials were also included as part of this review:

- Ozone Depleting Substances (ODS);
- Polychlorinated Biphenyls (PCB);
- Urea Formaldehyde Foam Insulation (UFFI); and
- Microbial Contamination.

### 3.1 Previous Investigation Review

To identify known designated substances and hazardous material at the Site, the following reports and supporting information, provided to LRL by the City, were reviewed:

- Asbestos Containing Material Sampling and Analysis, Rockland Arena & Community Centre, Rockland, prepared for the City of Clarence-Rockland, by LRL Associates Ltd., dated April 5, 2012;

- Certificate of Analysis, Paracel Laboratories Ltd., City of Clarence-Rockland, Paracel ID 1709323-01 through 1709323-05, Lead analysis results for bulk paint samples, February 22, 2017; and
- Scope of Work Paint Remediation, Jean-Marc Lalonde Arena – 1450 Du Parc Avenue, Rockland, ON, prepared for the City of Clarence-Rockland, by CM3 environmental, dated June 18, 2018.

Based on the review of the above listed documents, it has been confirmed that select designated substances are present at the Site. These materials are as follows:

- Ceiling tiles encountered on the first floor of the Site were identified as containing 0.81% chrysotile asbestos. The ceiling tiles on the second floor were not found to be asbestos containing;
- The parging cement encountered on the pipe fittings in the press box at the northwest portion of the arena was identified as containing 20% chrysotile and 5% crocidolite asbestos. Parging was not identified at any remaining locations, however it may be present in concealed spaces;
- Both textured finishes encountered on the ceilings of the first floor in the lobby and the office were found to contain 1% chrysotile asbestos;
- The Paracel Laboratory Certificate of Analysis revealed that the following paint finishes are lead containing, and exceed the federal maximum limit of 90 ppm (or 90 µg/g) as indicated in the Surface Coating Materials Regulation (SOR/2005-109):
  - Jean-Marc Lalonde Arena (upstairs hall wall) with a value of 371 µg/g;
  - Jean-Marc Lalonde Arena (stairway) with a value of 354 µg/g; and
  - Two (2) samples identified as Jean-Marc Lalonde Arena (behind visitors bench) with values of 255 and 471 µg/g.

### **3.2 Detailed Visual Assessment**

Subsequent to the review of the previously prepared reports, a detailed visual assessment was conducted by LRL on February 4<sup>th</sup>, 2019. Based on our inspection, the previously identified lead containing paint surfaces and asbestos containing materials remained at the Site. We also identified additional materials.

#### **3.2.1 Asbestos**

A summary of the samples and the analysis results are provided in the attached **Table 1** included in **Attachment A**.

##### **3.2.1.1 Friable Asbestos Containing Materials**

No potential friable ACM, in addition to those previously encountered at the time of the 2012 assessment, were identified during the detailed visual survey.

##### **3.2.1.2 Non-Friable Asbestos Containing Materials**

Potential non-friable ACM identified during this survey included:

### 3.2.1.2.1 Mortar

Two (2) visual different mortar materials were observed which was not included in the previous assessments. One (1) of which was a grey material observed between the masonry blocks that make up the majority of the building envelope and dividing walls throughout the Site (MO1). The second mortar material encountered was also grey, and was encountered between the ceramic floor tiles encountered in the southwestern stair well and throughout the second floor banquet area (MO2). At the time of our survey this material was considered to be in good condition with some areas of cracking, namely the masonry block wall mortar along the southwester wall. Seven (7) samples of MO1 and five (5) samples of MO2 were collected and submitted for PLM analysis. The analysis revealed that the both the mortar materials encountered did not have any asbestos fibres detected. Therefore, the mortar between the masonry block walls and the mortar between the ceramic floor tiles encountered are not considered ACM.

### 3.2.1.2.2 Mastic

A yellow mastic adhesive was observed on the underside of the rubber anti-slip strips on the stairs situated at the southwest stair well (MA1). At the time of our survey this material was considered to be in good condition. Three (3) samples of the mastic were collected and submitted for PLM analysis. The analysis revealed that the mastic material did not have any asbestos fibres detected. Therefore, the yellow mastic adhesive encountered is not considered ACM.

### 3.2.1.2.3 Caulking

A brown caulking was observed along the lower perimeter of the cement block walls of the rink portion of the Site (CA1). At the time of our survey this material was considered to be in poor condition with cracking. Three (3) samples of the caulking were collected and submitted for PLM analysis. The analysis revealed that the caulking did not have any asbestos fibres detected. Therefore, the brown caulking along the lower perimeter of the walls encompassing the rink is not considered ACM.

## 3.2.2 Lead

Nine (9) paint samples were collected from various locations included in this survey. The samples collected are summarized as follows:

- Green encountered on the exterior surfaces of the metal doors across the Site (PS1);
- White encountered on the walls and ceilings throughout the Site (PS2);
- Dark blue encountered on the walls throughout the main level of the Site (PS3);
- Burgundy encountered on the walls throughout the main level of the Site (PS4);
- Beige encountered on the walls in the stair wells and across second floor of the Site (PS5);
- Light brown encountered on the walls in the stair wells and across second floor of the Site (PS6);
- Blue encountered on the west wall of the banquet area of the second floor of the Site (PS7);
- Grey encountered on the cement floor around the rink (PS8); and

- Grey encountered on the door to the Women's washroom on the main floor of the Site (PS9).

Samples were collected from each distinct paint type encountered throughout the building. The paint samples represent the various colours or pigments encountered in these select areas. All samples collected were submitted for analysis of their lead content.

Laboratory analysis revealed that six (6) of the nine (9) the paint samples submitted for analysis of lead exceeded the federal standard of 90 ppm with reported values between 348 and 18000 µg/g. A summary of the samples collected and their respective laboratory analysis results are provided in the attached **Table 2** in **Attachment A**. The laboratory certificates of analysis are included in **Attachment B**.

Although six (6) of the paint samples submitted were found to exceed the 90 ppm federal standard, after calculating the TWA for lead using Ontario TWA for Particles Not Otherwise Specified (PNOS), the samples do not exceed the O. Reg. 490/09 regulation of 0.05 mg/m<sup>3</sup>, provided appropriate dust control measures are implemented with the exception to sample PS1, collected from the exterior surfaces of the steel doors. Demolition activities should be carried out in accordance with Type 1 Operations outlined in MOL's "Guideline: Lead on Construction Projects" and ensure lead fumes do not exceed the Time Weighted Average Exposure Value (TWAEV) of 0.05 mg/m<sup>3</sup> for all areas where lead containing paint is encountered, with the exception to the areas where PS1 was encountered where Type 2 operations should be followed.

According to published information by Health Canada concerning lead-based paints, buildings constructed before 1960 were likely painted with lead based paints, and until 1980, lead based paint was more common to exterior applications. After 1980, there is little concern of lead levels in interior paints but lead could still be found in some exterior paints. However after 1992, all consumer paints produced in Canada and the U.S. were considered virtually lead free.

Based on the historical use of lead in construction, it may also be present in solder on copper domestic water pipes and drainpipe joint caulking. Lead in these materials is considered to be in a stable form and not expected to be of concern during the proposed demolition activities.

### 3.2.3 Silica

Silica in its crystalline form is present in concrete and cement based building products, such as concrete and cement, masonry blocks and mortar, hard plaster finishes, and acoustic ceiling tiles. Cement, hard plaster finishes (i.e. Joint Compound) and acoustic ceiling tiles were identified throughout the areas of concern. It is anticipated that the proposed work activities associated with renovation activities result in a moderate to high potential for silica containing materials being disturbed.

### 3.2.4 Mould

A visual inspection for the presence of mould or water damage was conducted. No evidence of water damage or potential mould growth was identified, however a dripping overhead pipe along the east side of the rink area was noted at the time of the survey. This may result in future microbial growth.

### 3.2.5 Mercury

Minor amounts of mercury are commonly found in a variety of building material including mercury vapour lamps, fluorescent light tubing and thermostats and other electrical control switches. Fluorescent lighting and thermostats was encountered in the areas surveyed which may potentially be mercury containing.

### 3.2.6 Polychlorinated Biphenyls (PCBs)

Use of PCBs in electrical equipment such as transformers and capacitors, including capacitors found in fluorescent lamp ballasts, was common up to the 1980's. Electrical equipment and fluorescent lighting was encountered throughout the survey area, which may potentially contain PCBs.

### 3.2.7 Ozone Depleting Substances

Ozone depleting substances are potentially present inside the building. These substances are likely to be encountered in refrigeration and air conditioning systems and fire extinguishers. Fire extinguishers were identified throughout the Site.

The following designated substances and hazardous materials were not identified:

- Acrylonitrile
- Arsenic
- Vinyl Chloride
- Coke Oven Emissions
- Ethylene Oxide
- Isocyanates

These substances were either not identified, presumed not to be present due to the Site's activities or are present but in a stable form within paints, plastics or adhesives.

## 3.3 Conclusions & Recommendations

### 3.3.1 Asbestos

Based on the findings, the following materials have been identified as being asbestos containing material:

- Ceiling tiles encountered on the first floor of the Site were identified as containing 0.81% chrysotile asbestos;
- The parging cement encountered on the pipe fittings in the press box at the northwest portion of the arena was identified as containing 20% chrysotile and 5% crocidolite asbestos; and
- Both textured finishes encountered on the ceilings of the first floor in the lobby and the office were found to contain 1% chrysotile asbestos.

ACM may be present in concealed spaces such as in non-accessible areas and concealed spaces (i.e. wall and ceiling cavities). If any suspected ACM materials not discussed in the report are encountered, the material should be considered ACM and handled as such. Otherwise, LRL should be contacted to assess the material and collect samples of the material for laboratory testing, if warranted.

Disturbance of all asbestos is regulated by O. Reg. 490/09 and Reg. 278/05, which outline the construction practices involving asbestos containing materials. The MOL's Regulation: "Asbestos on Construction Projects and in Buildings and Repair Operations" (O. Reg. 278/05) sets out guidelines for the protection of workers and indicates that asbestos containing material must be removed to the extent practicable prior to any demolition. Disturbance or removal of all ACM should be carried out according to the O. Reg. 278/05.

An asbestos abatement contractor should be contracted to remove the identified ACM's prior to the proposed demolition activities of the Site. The removal of the ceiling tiles throughout the first floor should be carried out using Type 2 procedures, as outlined in the Ontario Ministry of Labour "*A Guideline to the Regulation Respecting Asbestos on Construction Projects and in Buildings and Repair Operations*", November 2007 reference document. The parging cement encountered on the pipe fitting in the press box should be removed using Type 2 glove bag techniques, and the textured finishes encountered on the ceilings of the first floor in the lobby and the office should be removed using Type 3 procedures as outlined in the previously referenced MOL reference document. Disposal of the ACM should be coordinated with the abatement contractor and the local municipal landfill site, to insure that the material is acceptable for disposal at their facility. Otherwise alternate disposal arrangements should be made by the abatement contractor.

### 3.3.2 Lead

Concentrations of lead exceeding provincial surface coating standards were encountered in six (6) paint samples submitted with reported values between 348 and 18000 µg/g. Demolition activities should be carried out in accordance with Type 1 Operations outlined in MOL's "*Guideline: Lead on Construction Projects*" and ensure lead fumes do not exceed the Time Weighted Average Exposure Value (TWAEV) of 0.05 mg/m<sup>3</sup> for all areas where lead containing paint is encountered, with the exception to the areas where PS1 was encountered where Type 2 operations should be followed. Lead can potentially be present on building material such as solder on pipes and drainpipe joint caulking.

Procedures for lead-based paint removal are outlined under O.Reg. 490/09. The MOL's "*Guideline: Lead on Construction Projects*" does not require removal of lead-based materials unless work on these materials is likely to cause worker exposure to lead fumes or dust. Worker exposure can be caused by welding, cutting, grinding or sanding. If these activities are performed on lead-based materials, the procedures outlined in the guideline must be adhered to. Airborne lead should not exceed the maximum time weighted exposure value (TWAEV) of 0.05 mg/m<sup>3</sup>, provided appropriate dust control measures are implemented.

Should the Site be demolished, it is anticipated that the concrete debris from the building structure would remain on site for use as backfill. The material would be pulverised and reused as backfill material on the subject property. Prior to the removal of any fixtures or components before demolition activities which may disturb lead containing paint coatings, the work should be carried out with reference to O. Reg. 490/09.

To confirm that the lead containing paint is suitable to be left on the concrete and cement surfaces and used as fill on the subject site, LRL returned to the Site on February 25<sup>th</sup>, 2019 to collect additional samples of paint for laboratory lead leachate analysis. The Ontario Ministry of the Environment, Conservation and Parks' Excess Soil Management Policy Framework document, December 2016, indicates that “Inert fill” is defined as “earth or rock fill or waste of a similar nature that contains no putrescible materials or soluble or decomposable chemical substances” in Regulation 347 (General - Waste Management) under the Environmental Protection Act.” The leachate test was performed to confirm the leachability of the paint if buried. The laboratory analysis results revealed levels of leachable lead ranging between <0.05 and 0.10 mg/L. The paint is not considered leachable. Therefore the paint coating can remain on the concrete and cement building surface for use as backfill. It should be noted that no metal waste or debris, including rebar, should be included in the material to be used as fill. A copy of the Laboratory Certificate of Analysis is included in **Appendix B**.

Workers should be supplied with appropriate dust control masks, gloves and eye protection during the work activities and be made aware of the potential lead hazard. Exposure levels should continue to be monitored regardless to insure the workers are not exposed to greater than the allowable TWAEV of 0.05 mg/m<sup>3</sup>.

### 3.3.3 Silica

Silica may be present in concrete and cement based products throughout the building. Precautions should be taken prior to and during work affecting concrete and cement based products to ensure that silica exposure levels to workers do not exceed the TWAEV of 0.05 mg/m<sup>3</sup> for cristobalite and 0.1 mg/m<sup>3</sup> for quartz and tripoli. This can be achieved by:

- Wetting the surface of the materials to prevent dust emissions;
- Providing workers with respiratory protection; and
- Providing workers with facilities to properly wash prior to exiting the work area.

These precautionary measures can be modified for a larger scale project involving demolition of a building by hosing the structure down during demolition. The contractor should insure that workers are supplied with appropriate dust control masks, gloves and eye protection and the workers should be made aware of the potential hazard. Exposure levels should continue to be monitored regardless to insure the workers are not exposed to greater than the allowable TWAEV of 0.05 mg/m<sup>3</sup>.

Silica occurs naturally as crystalline material in cement. Crystalline silica is significantly more hazardous than amorphous silica, therefore for health reasons; only crystalline varieties are regulated under O. Reg. 490/90 of the Occupational Health and Safety Act. The MOL's document "*Guideline – Silica on Construction Projects*" has become an industry standard for protecting workers from silica exposure. This document outlines method for controlling silica hazard and offers classification criteria and measures and procedures for different types of operations.

### 3.3.4 Mould

Mould is typically associated with wet building materials and was not observed during this assessment. Health effects related to inhalation of microbials are detailed in the report of the Federal-Provincial Advisory Committee on Environmental and Occupational Health entitled "*Indoor Air Quality in Office Buildings: A Technical Guide*". Chronic exposure to most fungi can induce allergic or asthmatic reactions in humans, and a very few species can cause diseases directly. Some individuals, classed as immuno-compromised, are very susceptible to some microbial exposures. The Canadian Construction Association's "*Mould Guidelines for the Canadian Construction Industry*" is one of a number of peer reviewed guidelines or standards recognized by the provincial and regulatory authorities for mould management.

### 3.3.5 Mercury

Mercury is governed by O. Reg. 490/09, under the Occupational Health and Safety Act. Regulations provide requirements for allowable exposure levels. In addition, mercury waste is considered a hazardous waste under R.R.O. 1990, Reg. 347 of the Ontario Environmental Protection Act. During renovation or demolition projects, mercury equipment and all suspected mercury-containing materials should be collected and properly stored. If they are not to be reused, they should be disposed of according to R.R.O. 1990, Reg. 347.

### 3.3.6 Polychlorinated Biphenyls (PCBs)

When removing the fluorescent light ballasts, they should be inspected for labelling indicating that they do not contain PCBs or cross referenced with manufacturer's information to confirm the presence or absence of PCBs. Lamp ballasts can be compared to Environment Canada's Environmental Protection Series Identification of Lamp Ballasts Containing PCBs, Report EPS 2/CC/2 (revised), August 1991. If the ballasts cannot be confirmed to be PCB free, they should be assumed to be PCBs containing and disposed as such in accordance to R.R.O. 1990, Reg. 347, as amended.

### 3.3.7 Ozone Depleting Substances

Regulations require that any equipment suspected of containing CFCs and HCFCs must be certified emptied before they can be disposed. Disposing of these substances should conform to the O. Reg. 463/10 – Ozone Depleting Substances and Other Halocarbons made under the Environmental Protection Act and Federal Halocarbon Regulations SOR/2003-289.

### 3.3.8 Waste Management

All generation, transportation and disposal of hazardous waste must be done in accordance with the *Ontario General Waste Regulations* R.R.O 1990, Reg. 347. Asbestos waste must be transported and disposed of in sealed double containers that are properly labelled and free of cuts and punctures. Waste must be disposed of at a licensed waste facility that has been properly notified of the presence of asbestos waste. Transportation of ACM waste is governed under the Transportation of Dangerous Goods Act.

## 4 CONSTRUCTION MATERIAL WASTE AUDIT

To provide the City with an estimate of the quantities of waste produced during demolition of the Site, LRL carried out a detailed walk through of the facility to verify the various building materials.

The estimated building material quantities were divided into the following categories:

- Cement and concrete;
- Metal;
- Asbestos containing materials; and
- Other (i.e. wood, plastic, glass).

The Site walk through was carried out on February 4<sup>th</sup>, 2019. Some areas of the Site were not accessible including the basement change rooms and mechanical rooms, and select storage rooms. Based on the observations at the time of the Site walk through, the following volumes were estimated of waste should the building be demolished.

The volumes were initially calculated into cubic meters, and by using a conversion factor of 8.1 for metals, 2.4 for cement and concrete, and 2.1 for the remainder of the materials encountered, the estimated metric tonnage was calculated.

Material	Estimated Volume (m <sup>3</sup> )	Estimated Weight (metric tonnes)
Cement & Concrete	3,160	7,587
Asbestos Containing Materials	11	23
Metal	220	1,794
Other (i.e. wood, plastic, roof membrane, etc.)	1,400	3,226

#### 4.1 Limitations and Assumptions

As mentioned above, all areas of the Site were not accessible, therefore as a conservative approach to account for materials potentially not observed during the walk through, an additional 10% was added to the sum of each material encountered. Further details with respect to the cement foundation slab thickness was not available. It was inferred that the base slab had a thickness of 0.18 m (6 inches) and the second storey floor had a thickness of 0.12 m (4 inches).

The estimated quantities above generally does not include mechanical components (i.e. duct work and ventilation) as these structures were concealed above the ceiling and could not be represented accordingly.

### 5 RECOMMENDED DEMOLITION SCOPE OF WORK & COST ESTIMATES

#### 5.1 Recommended Scope of Work

To permit effective planning and reduce uncertainty and risk, we recommend the following scope of work discussed in this section. Our understanding of the desired outcome and the responsibilities of the owner, the consultant and the contractor are described to help assure that the entire scope of work is well defined.

##### 5.1.1 General Planning, Constraints and Requirements

The desired scope of the demolition is understood to include the entire building and all it's equipment. The parking area to the East and the asphalt and concrete sidewalk South of the main entrances are to remain. The contractors staging and work areas will be the West end of East parking lot and the unpaved area to the North (at the back of the building). Truck access will be through the parking area.

The demolition can occur during normal weekday working hours and that there will not be any particular time constraint for the contractor to return the site to the owner.

Since the future use of the site is unknown the demolition should entail only the minimum work required to leave the site unfenced and accessible to the public until some future construction or other re-development is undertaken. The foundations of the building will be removed entirely (down to bedrock) to facilitate future development.

It is understood that the City will provide a demolition permit at no cost to the contractor and accept all the debris generated by the demolition at the municipal dump approximately 20km from the site without changing tipping fees. This includes both normal and hazardous waste. The contractor will be responsible for all transportation costs.

The contractor will be permitted to salvage metal and other recyclable items rather than bringing them to the landfill. If desired quantities can be measured and documents recording the destination of all the material removed from the site can be provided. If this is desired it must be stated clearly in the tender documents.

#### 5.1.2 Demolition Plans

In all cases the OBC requires that the plans for demolition be prepared by a Professional Engineer and that they also supervise the work. This Engineer could be retained by the Owner to prepare documents for tender, analyze bids, and supervise the work, or the contractor can retain an engineer to provide design, review and signoff services as part their scope of work. In general the risk and cost can be best managed by ensuring a single party (the contractor) carries the entire scope of work, including preparation of the demolition plan. In this case the tender would be based on a Request For Proposal (RFP) rather than tender demolition plans and specifications. Ensuring that the RFP is clear and comprehensive is essential. We can provide support for the preparation of any RPF if this contracting method is selected.

In any case the most appropriate demolition method will be deconstruction. First the roof will be removed, then the trusses will be removed using a crane. Then the block walls, concrete slabs and foundation will be brought to ground level by an excavator. Steel and all other items will be removed and all the block and concrete will be crushed. The estimated volume of material to remain is presented in section 4.

After demolition the building footprint will roughly leveled with material to fill any large depressions we expect that the crushed material remaining on site will be sufficient to re-grade the area. Placing top-soil and seeding the area, or other landscaping should not be included since the future use is not known.

#### 5.1.3 Pre-Demolition and Preparatory Work

To reduce uncertainty, we recommend that the owner complete certain work before the contractors work begins;

1. The rink ice making equipment should be rendered inert and documentation to this effect be provided to the contractor in the RFP.
2. All the items which the owner wishes to retain should be removed from the site, or clearly listed in the tender documents.

3. The power, phone, water and other electrical services to the building should be disconnected. The availability of power and water should be clearly communicated in the RFP. It is assumed that power and water sufficient to support the early stages of the demolition will be provided to the contractor.
4. Natural gas or other utilities should be turned off and physically disconnected.
5. Notify the neighbours. We expect that the only impact on the neighbouring properties will be noise.

#### 5.1.4 Demolition

The contractor's scope of work for the demolition will include;

1. Securing the site with perimeter fencing and traffic control for vehicles accessing the site.
2. Complete pre-excavation locates to identify all the underground services and connections.
3. Purge water and gas lines.
4. Abatement and removal of hazardous materials.
5. Removing select items for salvage and recycling. This includes all the mechanical systems, accessible piping, transformers and switchgear, air handlers, pumps, valves, lighting, wiring and other similar items. It would be left to the contractor to decide which item to remove before the general demolition.
6. Deconstruction of the building and separation and sorting of the various types of waste.
7. Dust suppression. Since the building water supply would be unable by this time, the availability of municipal water for this purpose should be clearly communicated in the contract document. For the moment we assume that the owner will supply the required water.
8. Measuring the quantity of each type of waste generated and submitting record documents.
9. Transportation of all waste material from the site to the landfill. We expect that all the steel will go to salvage and all the concrete and block will remain on site. So quantity of material to go to the landfill will be relatively small.
10. Capping of the water and sanitary lines near the building foundation. This is suggested rather than removing the services back to the street to reduce cost, risks, and impact on the asphalt area in the front to remain. The precise location of the abandon services should be surveyed.
11. Rough grading of the site using the crushed concrete and block.
12. Removing the fencing and demobilization.

## 5.2 Cost Estimate

Based on the recommended scope of work as described in this section, we estimate that the cost to complete the recommended scope of work will be \$215,000, ±10%.

## 5.3 Next Steps

Upon deciding to proceed with the demolition, the next steps will be to prepare a comprehensive RFP to formalize the procedures to be used, constraints, timelines and all other items required to define the entire SOW and permit comparative bidding.

We estimate that it would take approximately 3 weeks to complete detailed coordination and prepare the necessary documents and we can provide a fee propose to undertake this work at your request.

We trust that this letter provides the necessary guidance to permit a decision regarding whether or not to proceed with the demolition. Should you have any questions, please do not hesitate to contact the undersigned.

Yours truly,

LRL Associates Ltd.



Jessica Arthurs  
Senior Environmental Technician



Elliott Smith, B.Eng, EI

Encl.

Attachment A Summary Tables  
Attachment B Laboratory Certificates of Analysis

**ATTACHMENT A**  
**Summary Tables**

**Table 1**  
**Summary of Potential Asbestos Containing Material Collected and Analysis Results**  
Designated Substance & Hazardous Material Survey Review - Jean Marc Lalonde Arena  
1450 Du Parc Avenue, Rockland, Ontario  
LRL File: 190051

Type of Material	Description	Location	Sample Number	Asbestos Content (%)
Mortar	Grey	Between the masonry blocks that make up the majority of the building envelope and dividing walls throughout the Site	MC1A-G	<0.5
	Grey	Between the ceramic floor tiles encountered in the southwestern stair well and throughout the second floor banquet area	MC1A-E	<0.5
Caulking	Brown	Lower perimeter of the cement block walls of the rink portion of the Site	CA1A-C	<0.5
Mastic	Yellow	Underside of the rubber anti-slip strips on the stairs situated at the southwest stair well	MA1A-C	<0.5
<b>Notes</b>				
A, B, C... Replicate sample collected of homogeneous material				
O. Reg. 278/05 defines asbestos-containing material as material containing 0.5% or more asbestos by weight.				

**Table 2**  
**Summary of Potential Lead Containing Paint Samples and Analysis Results**  
Designated Substance & Hazardous Material Survey, Review - Jean Marc Lalonde Arena  
1450 Du Parc Avenue, Rockland, Ontario  
LRL File: 190051

Location	Description	Sample Number	Lead Concentration (ppm)	*Est. Lead Fumes and Dust (mg/m <sup>3</sup> )	Mitigation Measures
Exterior surfaces of the metal doors across the Site	Green	PS1	<b>18000</b>	0.18	Demolition activities should be carried out in accordance with <b>Type 2</b> Operations outlined in MOL's "Guideline: Lead on Construction Projects" and ensure lead fumes do not exceed the Time Weighted Average Exposure Value (TWAEV) of 0.05 mg/m <sup>3</sup> . Not Required
Walls and ceilings throughout the Site	White	PS2	<20	<0.00020	Demolition activities should be carried out in accordance with <b>Type 1</b> Operations outlined in MOL's "Guideline: Lead on Construction Projects" and ensure lead fumes do not exceed the Time Weighted Average Exposure Value (TWAEV) of 0.05 mg/m <sup>3</sup> . Not Required
Walls throughout the main level of the Site	Dark Blue	PS3	<b>837</b>	0.00837	Demolition activities should be carried out in accordance with <b>Type 1</b> Operations outlined in MOL's "Guideline: Lead on Construction Projects" and ensure lead fumes do not exceed the Time Weighted Average Exposure Value (TWAEV) of 0.05 mg/m <sup>3</sup> . Not Required
walls throughout the main level of the Site	Burgundy	PS4	<b>1760</b>	0.0176	Demolition activities should be carried out in accordance with <b>Type 1</b> Operations outlined in MOL's "Guideline: Lead on Construction Projects" and ensure lead fumes do not exceed the Time Weighted Average Exposure Value (TWAEV) of 0.05 mg/m <sup>3</sup> . Not Required
Walls in the stair wells and across second floor	Beige	PS5	<b>424</b>	0.00424	Demolition activities should be carried out in accordance with <b>Type 1</b> Operations outlined in MOL's "Guideline: Lead on Construction Projects" and ensure lead fumes do not exceed the Time Weighted Average Exposure Value (TWAEV) of 0.05 mg/m <sup>3</sup> . Not Required
Walls in the stair wells and across second floor	Light Brown	PS6	<b>406</b>	0.00406	Demolition activities should be carried out in accordance with <b>Type 1</b> Operations outlined in MOL's "Guideline: Lead on Construction Projects" and ensure lead fumes do not exceed the Time Weighted Average Exposure Value (TWAEV) of 0.05 mg/m <sup>3</sup> . Not Required
West wall of the banquet area of the second floor	Blue	PS7	<20	<0.00020	Demolition activities should be carried out in accordance with <b>Type 1</b> Operations outlined in MOL's "Guideline: Lead on Construction Projects" and ensure lead fumes do not exceed the Time Weighted Average Exposure Value (TWAEV) of 0.05 mg/m <sup>3</sup> . Not Required
Cement floor around the rink	Grey	PS8	<b>348</b>	0.00348	Demolition activities should be carried out in accordance with <b>Type 1</b> Operations outlined in MOL's "Guideline: Lead on Construction Projects" and ensure lead fumes do not exceed the Time Weighted Average Exposure Value (TWAEV) of 0.05 mg/m <sup>3</sup> . Not Required
Door to the Women's washroom on the main floor	Grey	PS9	<20	<0.00020	Demolition activities should be carried out in accordance with <b>Type 1</b> Operations outlined in MOL's "Guideline: Lead on Construction Projects" and ensure lead fumes do not exceed the Time Weighted Average Exposure Value (TWAEV) of 0.05 mg/m <sup>3</sup> . Not Required

**Notes**

**BOLD** Lead containing material above 90 ppm provincial standard

MOL Ministry of Labour

\*Calculated based on the lead concentration (%) multiplied by Particles Not Otherwise Specified (PNOS) of 10 mg/m<sup>3</sup> (Ontario TWA) eg. (1000 ug/g or 0.1% or 0.001) \* 10 mg/m<sup>3</sup> = 0.01 mg/m<sup>3</sup> (est. lead fumes and dust)

**ATTACHMENT B**  
**Laboratory Certificates of Analysis**

## Certificate of Analysis

**LRL Associates Ltd.**

5430 Canotek Road  
Ottawa, ON K1J 9G2  
Attn: Jessica Arthurs

Client PO:  
Project: 190051  
Custody: 119246

Report Date: 8-Feb-2019  
Order Date: 5-Feb-2019

**Order #: 1906169**

This Certificate of Analysis contains analytical data applicable to the following samples as submitted :

Paracel ID	Client ID
1906169-01	MO1A
1906169-02	MO1B
1906169-03	MO1C
1906169-04	MO1D
1906169-05	MO1E
1906169-06	MO1F
1906169-07	MO1G
1906169-08	MO2A
1906169-09	MO2B
1906169-10	MO2C
1906169-11	MO2D
1906169-12	MO2E
1906169-13	MA1A
1906169-14	MA1B
1906169-15	MA1C
1906169-16	CA1A
1906169-17	CA1B
1906169-18	CA1C

Approved By:



Heather S.H. McGregor, BSc

Laboratory Director - Microbiology

Any use of these results implies your agreement that our total liability in connection with this work, however arising, shall be limited to the amount paid by you for this work, and that our employees or agents shall not under any circumstances be liable to you in connection with this work.

Certificate of Analysis

Report Date: 08-Feb-2019

Client: LRL Associates Ltd.

Order Date: 5-Feb-2019

Client PO:

Project Description: 190051

**Asbestos, PLM Visual Estimation    \*\*MDL - 0.5%\*\***

Paracel ID	Sample Date	Colour	Description	Asbestos Detected	Material Identification	% Content
1906169-01	04-Feb-19	Grey	Mortar	No	<b>Client ID: MO1A</b>	
					Non-Fibers	100
1906169-02	04-Feb-19	Grey	Mortar	No	<b>Client ID: MO1B</b>	
					Non-Fibers	100
1906169-03	04-Feb-19	Grey	Mortar	No	<b>Client ID: MO1C</b>	
					Non-Fibers	100
1906169-04	04-Feb-19	Grey	Mortar	No	<b>Client ID: MO1D</b>	
					Non-Fibers	100
1906169-05	04-Feb-19	Grey	Mortar	No	<b>Client ID: MO1E</b>	
					Non-Fibers	100
1906169-06	04-Feb-19	Grey	Mortar	No	<b>Client ID: MO1F</b>	
					Non-Fibers	100
1906169-07	04-Feb-19	Grey	Mortar	No	<b>Client ID: MO1G</b>	
					Non-Fibers	100
1906169-08	04-Feb-19	Grey	Mortar	No	<b>Client ID: MO2A</b>	
					Non-Fibers	100
1906169-09	04-Feb-19	Grey	Mortar	No	<b>Client ID: MO2B</b>	
					Non-Fibers	100
1906169-10	04-Feb-19	Grey	Mortar	No	<b>Client ID: MO2C</b>	
					Non-Fibers	100
1906169-11	04-Feb-19	Grey	Mortar	No	<b>Client ID: MO2D</b>	
					Non-Fibers	100
1906169-12	04-Feb-19	Grey	Mortar	No	<b>Client ID: MO2E</b>	
					Non-Fibers	100

Certificate of Analysis

Report Date: 08-Feb-2019

Client: LRL Associates Ltd.

Order Date: 5-Feb-2019

Client PO:

Project Description: 190051

**Asbestos, PLM Visual Estimation    \*\*MDL - 0.5%\*\***

Paracel ID	Sample Date	Colour	Description	Asbestos Detected	Material Identification	% Content
1906169-13	04-Feb-19	Yellow	Mastic	No	Client ID: MA1A [AS-PRE] Non-Fibers	100
1906169-14	04-Feb-19	Yellow	Mastic	No	Client ID: MA1B [AS-PRE] Non-Fibers	100
1906169-15	04-Feb-19	Yellow	Mastic	No	Client ID: MA1C [AS-PRE] Non-Fibers	100
1906169-16	04-Feb-19	Brown	Caulking	No	Client ID: CA1A [AS-PRE] Non-Fibers	100
1906169-17	04-Feb-19	Brown	Caulking	No	Client ID: CA1B [AS-PRE] Non-Fibers	100
1906169-18	04-Feb-19	Brown	Caulking	No	Client ID: CA1C [AS-PRE] Non-Fibers	100

**Analysis Summary Table**

Analysis	Method Reference/Description	Lab Location	Analysis Date
Asbestos, PLM Visual Estimation	by EPA 600/R-93/116	3 - Calgary	8-Feb-19

**Qualifier Notes**

Sample Qualifiers :

AS-PRE: Due to the difficult nature of the bulk sample (interfering fibers/binders), additional NOB preparation was required prior to analysis

**Work Order Revisions | Comments**

None

## Certificate of Analysis

**LRL Associates Ltd.**

5430 Canotek Road  
Ottawa, ON K1J 9G2  
Attn: Jessica Arthurs

Client PO:  
Project: 190051  
Custody: 119239

Report Date: 8-Feb-2019  
Order Date: 5-Feb-2019

**Order #: 1906151**

This Certificate of Analysis contains analytical data applicable to the following samples as submitted:

**Paracel ID Client ID**

1906151-01	PS1
1906151-02	PS2
1906151-03	PS3
1906151-04	PS4
1906151-05	PS5
1906151-06	PS6
1906151-07	PS7
1906151-08	PS8
1906151-09	PS9

Approved By:



Dale Robertson, BSc  
Laboratory Director

Any use of these results implies your agreement that our total liability in connection with this work, however arising shall be limited to the amount paid by you for this work, and that our employees or agents shall not under circumstances be liable to you in connection with this work

Certificate of Analysis

Report Date: 08-Feb-2019

Client: LRL Associates Ltd.

Order Date: 5-Feb-2019

Client PO:

Project Description: 190051

## Analysis Summary Table

Analysis	Method Reference/Description	Extraction Date	Analysis Date
Metals, ICP-OES	based on MOE E3470, ICP-OES	8-Feb-19	8-Feb-19

### Sample and QC Qualifiers Notes

- 1- Gen-19 :Complete separation of paint from substrate not possible for this sample and a small amount of substrate has been included in the paint digestion.
- 2- QR-05 : Duplicate RPDs higher than normally accepted. Remaining batch QA\QC was acceptable. May be sample effect.

### Sample Data Revisions

None

### Work Order Revisions/Comments:

None

### Other Report Notes:

n/a: not applicable  
 ND: Not Detected  
 MDL: Method Detection Limit  
 Source Result: Data used as source for matrix and duplicate samples  
 %REC: Percent recovery.  
 RPD: Relative percent difference.

Certificate of Analysis  
 Client: LRL Associates Ltd.  
 Client PO:

 Report Date: 08-Feb-2019  
 Order Date: 5-Feb-2019  
 Project Description: 190051

## Sample Results

Lead		Matrix: Paint Sample Date: 04-Feb-19		
Paracel ID	Client ID	Units	MDL	Result
1906151-01	PS1	ug/g	20	18000
1906151-02	PS2	ug/g	20	<20 [1]
1906151-03	PS3	ug/g	20	837
1906151-04	PS4	ug/g	20	1760
1906151-05	PS5	ug/g	20	424
1906151-06	PS6	ug/g	20	406
1906151-07	PS7	ug/g	20	<20
1906151-08	PS8	ug/g	20	348
1906151-09	PS9	ug/g	20	<20

## Laboratory Internal QA/QC

Analyte	Result	Reporting Limit	Units	Source Result	%REC	%REC Limit	RPD	RPD Limit	Notes
<b>Matrix Blank</b>									
Lead	ND	20	ug/g						
<b>Matrix Duplicate</b>									
Lead	557	20	ug/g	319			54.4	30	QR-05
<b>Matrix Spike</b>									
Lead	418		ug/L	159	103	70-130			

## Certificate of Analysis

**LRL Associates Ltd.**

5430 Canotek Road  
Ottawa, ON K1J 9G2  
Attn: Jessica Arthurs

Client PO:

Project: 190051  
Custody: 46808

Report Date: 26-Feb-2019  
Order Date: 25-Feb-2019

**Order #: 1909102**

This Certificate of Analysis contains analytical data applicable to the following samples as submitted:

<b>Paracel ID</b>	<b>Client ID</b>
1909102-01	S1-Grey
1909102-02	S2-Blue
1909102-03	S3-Brown
1909102-04	S4-Beige
1909102-05	S5-Burgundy
1909102-06	S6-White

Approved By:



Dale Robertson, BSc  
Laboratory Director

Any use of these results implies your agreement that our total liability in connection with this work, however arising, shall be limited to the amount paid by you for this work, and that our employees or agents shall not under any circumstances be liable to you in connection with this work.

Certificate of Analysis

Report Date: 26-Feb-2019

Client: LRL Associates Ltd.

Order Date: 25-Feb-2019

Client PO:

Project Description: 190051

**Analysis Summary Table**

Analysis	Method Reference/Description	Extraction Date	Analysis Date
Metals, ICP-MS	EPA 6020 - Digestion - ICP-MS	26-Feb-19	26-Feb-19
Solids, %	Gravimetric, calculation	26-Feb-19	26-Feb-19

Certificate of Analysis

Client: LRL Associates Ltd.

Client PO:

Report Date: 26-Feb-2019

Order Date: 25-Feb-2019

Project Description: 190051

<b>Client ID:</b>	S1-Grey	S2-Blue	S3-Brown	S4-Beige
<b>Sample Date:</b>	02/25/2019 11:30	02/25/2019 11:30	02/25/2019 11:30	02/25/2019 11:30
<b>Sample ID:</b>	1909102-01	1909102-02	1909102-03	1909102-04
<b>MDL/Units</b>	Paint	Paint	Paint	Paint

**Physical Characteristics**

% Solids	0.1 % by Wt.	100	100	100	100
----------	--------------	-----	-----	-----	-----

**EPA 1311 - TCLP Leachate Inorganics**

Lead	0.05 mg/L	0.06	0.06	<0.05	<0.05
<b>Client ID:</b>	S5-Burgundy	S6-White	-	-	-
<b>Sample Date:</b>	02/25/2019 11:30	02/25/2019 11:30	-	-	-
<b>Sample ID:</b>	1909102-05	1909102-06	-	-	-
<b>MDL/Units</b>	Paint	Paint	-	-	-

**Physical Characteristics**

% Solids	0.1 % by Wt.	100	100	-	-
----------	--------------	-----	-----	---	---

**EPA 1311 - TCLP Leachate Inorganics**

Lead	0.05 mg/L	0.10	<0.05	-	-
------	-----------	------	-------	---	---

Certificate of Analysis

Report Date: 26-Feb-2019

Client: LRL Associates Ltd.

Order Date: 25-Feb-2019

Client PO:

Project Description: 190051

**Method Quality Control: Blank**

Analyte	Result	Reporting Limit	Units	Source Result	%REC	%REC Limit	RPD RPD	RPD Limit	Notes
---------	--------	-----------------	-------	---------------	------	------------	---------	-----------	-------

**EPA 1311 - TCLP Leachate Inorganics**

Lead ND 0.05 mg/L

Certificate of Analysis

Client: LRL Associates Ltd.

Client PO:

Report Date: 26-Feb-2019

Order Date: 25-Feb-2019

Project Description: 190051

**Method Quality Control: Duplicate**

Analyte	Result	Reporting Limit	Units	Source Result	%REC	%REC Limit	RPD	RPD Limit	Notes
---------	--------	-----------------	-------	---------------	------	------------	-----	-----------	-------

**EPA 1311 - TCLP Leachate Inorganics**

Lead	ND	0.05	mg/L	ND			0.0	32
------	----	------	------	----	--	--	-----	----

**Physical Characteristics**

% Solids	92.5	0.1	% by Wt.	93.1			0.6	25
----------	------	-----	----------	------	--	--	-----	----

Certificate of Analysis

Client: LRL Associates Ltd.

Client PO:

Report Date: 26-Feb-2019

Order Date: 25-Feb-2019

Project Description: 190051

**Method Quality Control: Spike**

Analyte	Result	Reporting Limit	Units	Source Result	%REC	%REC Limit	RPD	RPD Limit	Notes
---------	--------	-----------------	-------	---------------	------	------------	-----	-----------	-------

**EPA 1311 - TCLP Leachate Inorganics**

Lead 46.2

ug/L

0.974

90.4

77-126

Certificate of Analysis

**Client: LRL Associates Ltd.**

**Client PO:**

Report Date: 26-Feb-2019

Order Date: 25-Feb-2019

**Project Description: 190051**

**Qualifier Notes:**

None

**Sample Data Revisions**

None

**Work Order Revisions / Comments:**

None

**Other Report Notes:**

n/a: not applicable

ND: Not Detected

MDL: Method Detection Limit

Source Result: Data used as source for matrix and duplicate samples

%REC: Percent recovery.

RPD: Relative percent difference.

Soil results are reported on a dry weight basis when the units are denoted with 'dry'.

Where %Solids is reported, moisture loss includes the loss of volatile hydrocarbons.



## REPORT N° ADMIN 2019-011

<b>Date</b>	2019-09-04
<b>Submitted by</b>	Helen Collier
<b>Subject</b>	Great West Life Group Benefits
<b>File N°</b>	n/a

**1) NATURE/GOAL:**

To provide Council with an update report on the addition of paid benefits for Mayor and Councillors.

**2) DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY:**

n/a

**3) DEPARTMENT'S RECOMMENDATION:**

That report ADMIN 2019-011 be received as information.

Que le rapport ADMIN 2019-011 soit reçu à titre d'information.

**4) BACKGROUND :**

On April 15, 2019, Council approved a report to establish paid benefits for the Mayor and Council. This benefit program is optional for Council.

**5) DISCUSSION :**

In April, Council approved a report (see attached) that provided optional health benefits to the Mayor and Councillors. After the approval, it was learned that there were 3 items that could not be optional. Those benefits are insurance for life, accidental death and dismemberment, and dependant life. The reason for this is because those benefits are provided to all under the existing contract that the City subscribes to. The City participates in a consortium made of several municipalities in the United Counties of Prescott and Russell and the terms of that contract cannot be amended.

As a result, there is an additional cost. All benefit costs are shared on a 90 / 10 split. The municipality pays 90% and the Councillor pays 10%. The additional cost for the municipality is \$1,445.52 annually. For the Councillors that opted not to have the health benefits, they will be required to pay \$19.19 per year. See the attached spreadsheet. For the members that opted-in, the costs are as presented in the April report. There was discussion that because the Mayor and Council are not considered employees, they should be able to opt out of all benefits. There have been numerous discussions with the provider to make an exception and it is not possible.

- 6) **CONSULTATION:**  
n/a
- 7) **RECOMMENDATIONS OR COMMENTS FROM COMMITTEE/ OTHER DEPARTMENTS :**  
n/a
- 8) **FINANCIAL IMPACT (expenses/material/etc.) :**  
n/a
- 9) **LEGAL IMPLICATIONS :**  
n/a
- 10) **RISK MANAGEMENT:**  
n/a
- 11) **STRATEGIC IMPLICATIONS:**  
n/a
- 12) **SUPPORTING DOCUMENTS:**  
Attachment 1: HR 2019-08 Council Group Benefits  
Attachment 2: Great West Life Costing



## REPORT N° HR 2019-08

<b>Date</b>	26/02/2019
<b>Submitted by</b>	Gerry Lalonde
<b>Subject</b>	Council Group Benefits
<b>File N°</b>	HR 2019-08

### 1) **NATURE/GOAL :**

The nature of this report is to provide additional information to Council regarding participation in the Ontario Municipal Employees Retirement System (OMERS) and Great West Life (GWL) group benefits in regard to the Head of Council and Councillors.

### 2) **DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY :**

Council through the Mayor requested information in regards to the cost associated for Council's participation in OMERS and GWL.

### 3) **DEPARTMENT'S RECOMMENDATION :**

That report HR 2019-08 be received for information.

### 4) **BACKGROUND :**

The Head of Council and Councillors have not participated in the OMERS and GWL programs in the past.

### 5) **DISCUSSION :**

#### **Great West Life (GWL)**

Group insurance provides a mechanism for employers to provide employee benefits as part of an employee's total compensation package outside of government-provided benefit programs.

Group insurance benefits currently provided by the City of Clarence-Rockland to employees include;

- Short Term Disability Insurance
- Long Term Disability Insurance
- Health Insurance
- Dental Insurance
- Life Insurance
- Dependant Life Insurance

For most employees the City pays 90% of the premium of the insurance plans provided to employees. The employee must pay 10% of the premiums.

#### **Ontario Municipal Employees Retirement System (OMERS)**

OMERS allow only two enrollment options;

1. Mayor on his own
2. All council members including the Mayor.

A by-law would be required to authorize the Mayor or all of Council's participation in the program. Note that Council members are not allowed to participate in the program if the mayor does not participate.

**6) CONSULTATION :**

N/a

**7) RECOMMENDATIONS OR COMMENTS FROM COMMITTEE/ OTHER DEPARTMENTS:**

N/a

**8) FINANCIAL IMPACT (expenses/material/etc.) :**

The cost for the Ontario Municipal Employees Retirement System (OMERS) is equal to 9% of the gross salary for both the employee and the City. The total cost to the City for adding OMERS for the Head of Council and Councillors is \$26,104 annually.

Ontario Municipal Employees Retirement System (OMERS)					
Cost to Employee			Cost to City		
	Per Pay	Annualized		Per Pay	Annualized
Mayor	\$ 180	\$ 4,680		\$ 180	\$ 4,680
Councillor	\$ 103	\$ 2,678		\$ 103	\$ 2,678
Total cost (Mayor + 8 Councillors )		\$ 26,104	Total cost (Mayor + 8 Councillors )		\$ 26,104

Depending on the option chosen by Council for group insurance, the annual cost to the City could vary between \$13,590 to \$34,974.

## Great West Life (GWL)

<b>Option Plan 1- Life &amp; ADD Flat \$20,000</b>			
Cost to Employee			
Single Coverage		Family Plan	
Per Pay	Annualized	Per Pay	Annualized
\$ 6.46	\$ 168.00	\$ 16.23	\$ 422.00
Cost to City			
Single Coverage		Family Plan	
Per Pay	Annualized	Per Pay	Annualized
\$ 58.08	\$ 1,510.00	\$ 146.08	\$ 3,798.00
Total cost (Mayor+ 8 Councillors )	\$ 13,590		\$ 34,182

<b>Option Plan 2- Life &amp; ADD Flat \$50,000</b>			
Cost to Employee			
Single Coverage		Family Plan	
Per Pay	Annualized	Per Pay	Annualized
\$ 6.81	\$ 177.00	\$ 16.58	\$ 431.00
Cost to City			
Single Coverage		Family Plan	
Per Pay	Annualized	Per Pay	Annualized
\$ 61.46	\$ 1,598.00	\$ 149.46	\$ 3,886.00
Total cost (Mayor+ 8 Councillors )	\$ 14,382		\$ 34,974

Recommended funding source, contingency.

**9) LEGAL IMPLICATIONS:**

N/a

**10) RISK MANAGEMENT:**

N/a

**11) STRATEGIC IMPLICATIONS:**

Strategic Pillar- Health and Wellness

**12) SUPPORTING DOCUMENTS:**

Option Plan 1- Life & ADD Flat \$20,000

Option Plan 2- Life & ADD Flat \$50,000

***Corporation of the City of Clarence-Rockland***

***Great-West Life Policy #136826 & SSQ Policy #1NH00***

***August 28, 2019***

	<b>Volume or # of Lives</b>	<b>Annual Cost to City (90%)</b>		<b>Annual Cost to Councillor (10%)</b>
		(Total)	(Per member)	
Employee Life	\$425,000	956.74	112.56	12.51
Dependent Life	8	364.85	45.61	5.07
AD&D	\$425,000	123.93	14.58	1.62
Subtotal		<b>1,445.52</b>	<b>172.74</b>	<b>19.19</b>
Overall EHC*	Single: 0 Family: 3	- 7,922.54 <b>7,922.54</b>	- 2,640.85 <b>2,640.85</b>	- 293.43 <b>293.43</b>
Dental Care*	Single 0 Family: 3	- 3,376.73 <b>3,376.73</b>	- 1,125.58 <b>1,125.58</b>	- 125.06 <b>125.06</b>
Total		<b>\$12,744.79</b>	<b>\$3,939.17</b>	<b>\$437.69</b>

\* All benefits are mandatory except Health & Dental which can be waived if similar coverage exist.





## REPORT N° ADMIN 2019-010

<b>Date</b>	04/09/2019
<b>Submitted by</b>	Helen Collier
<b>Subject</b>	2019 Capital Project List
<b>File N°</b>	n/a

### 1) **NATURE/GOAL:**

To provide Council with a capital project status report.

### 2) **DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY:**

n/a

### 3) **DEPARTMENT'S RECOMMENDATION:**

That report ADMIN 2019-010 which includes the Capital Works-In-Progress Report be received as information.

Que le rapport ADMIN 2019-010 qui inclut la liste des Projets en progression, soient reçus à titre d'information.

### 4) **BACKGROUND:**

For the last 18 months, staff have been providing Council with an overall capital project status report. The last report was provided in June 2019. The attached report gives the latest projection of completion dates.

### 5) **DISCUSSION:**

After the approval of the 2019 Capital Budget, the City had 100 capital projects on the books. Three of these projects have been omitted because they are on hold indefinitely pending direction from Council in regards to study outcomes which require further funding. Some of these projects were left from prior years. By the nature of capital projects, they can span more than one year before they are complete.

The attached report provides the following details:

- 1) the ward that the project is in;
- 2) the year of the budget approval;
- 3) the project name;
- 4) the strategic pillar that is affected;
- 5) the budget;
- 6) the status;
- 7) the percentage complete; and
- 8) the anticipated month of completion.

The report tells us that of the 97 active projects:

- 1) 26 are 100% completed;
- 2) 16 are 75% completed which means that the project is near completion;
- 3) 21 are 50% completed which means the work has begun;
- 4) 17 are 25% completed which means the tender or contract has been awarded; and
- 5) 17 are not yet started.

This results in an overall weighted average of 54% completion. Of the 97 projects, 63 of them are more than 50% complete. The 17 projects that are not complete are mostly small projects that are intended to be completed in the fall of 2019.

Prior to the 2020 budget approval, Council will receive reports on a few projects for further direction or funding. In particular, the Rockland snow dump and the document management.

**6) CONSULTATION:**

n/a

**7) RECOMMENDATIONS OR COMMENTS FROM COMMITTEE/ OTHER DEPARTMENTS:**

n/a

**8) FINANCIAL IMPACT (expenses/material/etc.):**

n/a

**9) LEGAL IMPLICATIONS:**

n/a

**10) RISK MANAGEMENT:**

n/a

**11) STRATEGIC IMPLICATIONS:**

n/a

**12) SUPPORTING DOCUMENTS:**

Attachment 1: The Capital Works-In-Progress Report

**Cité de / City of Clarence-Rockland**  
**PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2019**

2019-08-29

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Piliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
<b>Directrice générale / Chief Administrative Officer</b>								
1	Tous All	2016 & 2017	Gestion de la documentation Document Management	1	335,000	Travaux commencés Actual work has begun	50%	Dec 2019
			Nombre de projets: Number of projects:	1	sous-total sub-total	335,000		
<b>Technologie de l'information / Information technology</b>								
2	Tous All	2011-2015	Projets de l'information et technologie Information Technology Projects	3	359,478	En cours In progress	75%	Dec 2019
3	Tous All	2019	Espace disque pour le stockage des données Storage disk space	3	25,000		0%	
4	Tous All	2019	Hôtel de ville Clarence Creek, Salle serveur- Système de climatisation de sauvegarde Clarence Creek City Hall, IT Server room - Backup A/C	3	10,000		0%	
5	Tous All	2019	L'accès à distance (VPN) Remote access (VPN)	3	7,500		50%	
6	Tous All	2019	Assistance pour l'accès à distance TI Remote IT Assistance	3	5,000		50%	
7	Tous All	2019	Revue technologie de la branche d'ingénierie / Engineering branch technology review	3	50,000		0%	
			Nombre de projets: Number of projects:	6	sous-total sub-total	456,978		
<b>Finances / Finance</b>								
8	Tous All	2018	Étude des redevances d'aménagement Development Charges Study	4	50,000	Contract approved in May with Hemson. Workshops completed with departments.	50%	2019
9	Tous All	2019	Service de Consultation Contracted Services	4	100,000		25%	2019
10	Tous All	2018	Politique pour les redevances d'aménagement Policy for Development Charges	4	25,000	To be completed as part of final phase of project	50%	2019
			Nombre de projets: Number of projects:	3	sous-total sub-total	175,000		

**Cité de / City of Clarence-Rockland**  
**PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2019**

2019-08-29

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Piliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
<b>Services communautaires / Community Services</b>								
11	5	2018	Toiture de l'hôtel de ville à Clarence Creek Roof at Clarence Creek City Hall	2	10,000	WIP 2019	50%	Nov 2019
12	8	2018	Parc Naturel Lavigne - aménagement Naturel Lavigne Park - development	2	75,000	Construction WIP 2019	50%	2020
13	1	2017, 2018 & 2019	Parc Village Morris - Développement du parc Morris Village Park - Park Development	2	810,000	Construction	75%	Dec 2019
14	5	2017 & 2019	Terrain de balle de Clarence Creek Clarence Creek baseball field	2	185,000	En cours In progress	50%	Oct 2019
15	Tous All	2015, 2016 & 2017	Circuit de sentiers de vélo (en attente d'une étude des transports) Bike Trails and network (pending transportation study)	2	43,500	En attente On hold	0%	2020
16	5	2018	Toiture à l'aréna de Clarence Creek Roof at the Clarence Creek Arena	4	15,000	En cours In progress WIP 2019	50%	Dec 2019
17	Tous All	2017-2018	Réparation au complexe récréatif Repairs at the Recreation Complex	4	56,500	En cours In progress WIP 2019	50%	Dec 2019
18	6	2018	Centre R. Lalonde - chauffage et climatisation R. Lalonde Centre- heating and air conditioning	4	25,000	En attente On hold - WIP 2019	25%	Dec 2019
19	3	2018	Aréna Jean-Marc Lalonde - aménagement Jean-Marc Lalonde Arena - redevelopment	2	110,000	Évaluation de l'état de l'édifice est complété Building condition study completed - WIP 2019	50%	2020
20	Tous All	2018	Salle serveur - système d'extinction des feux IT server room - fire extinguishing system	4	25,000	Achèvement des travaux Substantially completed	100%	April 2019
21	5	2019	Hôtel de ville Clarence Creek - fenêtres Clarence Creek City Hall - windows	3	30,000	Contrat accordé Contract awarded	25%	Nov 2019
22	5	2019	Hôtel de ville Clarence Creek - improvements to the security system Clarence Creek City Hall - mise au point des systèmes de sécurité	3	25,000	En cours In progress	25%	Oct 2019
23	5	2019	Salle communautaire Clarence Creek - marches pour la sortie d'urgence Clarence Creek community hall - emergency stairs	3	35,000	Design Conception	25%	Oct 2019
24	5	2019	Aréna de Clarence Creek - lobby d'entrée plancher Clarence Creek - entrance hall flooring	3	60,000	En cours In progress	50%	Sept 2019
25	Tous All	2019	Tous les édifices - conception et impression des plans d'évacuation d'urgence All buildings - design and printing of all the emergency evacuation plans	2	15,000	Travaux commencés Actual Work has begun	50%	Dec 2019
26	7	2019	Centre communautaire de Hammond et abri - toiture Hammond Community Center and shelter - roofing	3	20,000	Achèvement des travaux Substantially completed	100%	June 2019

**Cité de / City of Clarence-Rockland**  
**PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2019**

2019-08-29

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Piliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
27	Tous All	2019	Garage Services communautaire - plans et devis Community Services garage - design and tender	2	25,000	En cours In progress	25%	Oct 2019
28		2019	Parcs - tables et bancs Parks - tables & benches	2	12,500	En cours In progress	75%	Sept 2019
29	6	2019	Terrain de balle de St-Pascal - panneau électrique St-Pascal baseball field - electrical panel	2	15,000	Achèvement des travaux Substantially completed	100%	May 2019
30	7	2019	Terrain de tennis à Hammond - clôture Hammond tennis court - fencing	2	15,000	En cours In progress	75%	Sept 2019
31	7	2019	Parc Hammond - structures de jeux accessibles Hammond Park - accessible park	1	132,000	En cours In progress	25%	Oct 2019
32	3	2019	Parcs Simon - sentiers accessibles (quatre parcs d'eau) Simon Park - accessible paths (four splash pads)	2	20,000	Contrat accordé Contract awarded	25%	Oct 2019
33	1	2019	Parcs Richelieu Grande Rivière - bandes de patinoires Richelieu Grande Rivière - skating rink	1	45,000	En cours In progress	0%	Nov 2019
34	1	2019	Garderie St-Patrick - Aménagement de l'aire de jeu extérieur St-Patrick daycare - Outdoor playground landscaping	2	30,000	En cours In progress	0%	Oct 2019
35	2	2019	Hôtel de ville - Rénovations City Hall - Renovations	2	40,000	En cours In progress	0%	Dec 2019
Nombre de projets: Number of projects:				sous-total sub-total	1,874,500			

Services de la protection / Protective Services								
36	Tous All	2014-2015	Caserne 3 - Rockland Fire Station 3 - Rockland	2	3,918,000	En cours In progress	75%	Jan 2020
37	Tous All	2017	Caserne 1 - Bourget Fire Station 1 - Bourget	2	3,000,000	Terminé Completed	100%	Aug 2019
38	Tous All	2019	Coussins gonflables de sauvetage, contrôleur & jambes de sauvetage Rescue air bags, controller & rescue struts	2	30,000	Commandé Ordered	75%	Sept 2019
39	Tous All	2018	Système électronique de gestion des incendies (Protective Services) New Fire Management Software Program	2	27,000	Soumission Tender	25%	Nov 2019
40	Tous All	2019	Accès électronique aux casernes Fire Station - Swipe Cards	2	28,000	Travaux commencés Actual work has begun	50%	Jan 2020
41	Tous All	2019	Caméras de corps - Réglementation Body Cameras - By-Law	2	10,000	Terminé Completed	100%	July 2019
42	8	2019	Addition of a training fire hydrant to the fire training grounds in Bourget Ajout d'une borne fontaine de formation pour le nouveau terrain d'entraînement à Bourget	2	25,000	Terminé Completed	100%	July 2019
Nombre de projets: Number of projects:				sous-total sub-total	7,038,000			

**Cité de / City of Clarence-Rockland**  
**PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2019**

2019-08-29

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Piliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
<b>Bibliothèque / Library</b>								
43	Tous All	2019	Remplacement du serveur et des pare-feux Replace Server - Firewall		12,000	Travaux complétés Work completed	100%	2019
44	Tous All	2019	Prolongement des étagères Shelf extension		3,000	Travaux complétés Work completed	100%	2019
45	Tous All	2019	Nouveaux ordinateurs New computers		3,450	Certains ont été remplacés Some have been replaced	50%	2019
46	Tous All	2019	Remplacement de mobilier Furniture replacement		2,400	Travaux complétés Work completed	100%	2019
Nombre de projets: Number of projects:			4	sous-total sub-total	20,850			
<b>Infrastructure</b>								
47	Tous All	2014	Terrain pour dépotoir de neige Snow Dump Land	4	350,000		0%	2019
48	2	2015-2018	Bassin rue Caron Pond Caron street	4	1,342,400	Pré-conception Pre-design	0%	2020
49	Tous All	2017	Étude maître du transport Master Transportation study	4	130,000	Achèvement des travaux Substantial Completion	100%	May 2019
50	Tous All	2017	Lumières LED LED Street lights	4	800,000	Achèvement des travaux Substantial Completion	100%	May 2019
51	3	2018	Rue St-Jean trottoir - lumières Street St-Jean sidewalk - lights	4	300,000	En cours In progress	75%	Nov 2019
52	2	2018 +	Élargissement de la rue Industrielle Rue Industrielle widening	4	260,000	Travaux complétés Work completed	100%	July 2019
53	Tous All	2019	Compacteur à plaque Plate Compactor	4	20,000	Travaux complétés Work completed	100%	May 2019
54	Tous All	2019	Remplacement remorque à benne basculante Dump box trailer replacement	4	15,000	Travaux complétés Work Completed	100%	May 2019
55	Tous All	2019	Remplacement équipement de marquages de chaussées Pavement marking machine replacement	4	36,000	Travaux complétés Work completed	100%	May 2019
56	Tous All	2019	Remplacement charreut pour trottoir Sidewalk plow replacement		155,000	En processus soumission In tender process	25%	Nov 2019
57		2019	Aménagement du site pour dépotoir à neige Rockland * Site development for snow disposal Rockland site		1,145,000		0%	

**Cité de / City of Clarence-Rockland**  
**PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2019**

2019-08-29

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Piliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
58		2019	Aménagement du site pour élimination de la neige a Bourget Site development for snow disposal site Bourget		126,000		0%	
59		2019	Pavage chemin Lacroix (Phase 1) Paving Lacroix Road (Phase 1)		525,000	Contrat accordé Contract awarded	25%	Sept 2019
60		2019	Pavage chemin Vinette Paving Vinette road		490,000	En cours In progress	50%	Sept 2019
61		2019	Analyses géotechniques (Du Lac, Lavigne) Geotechnical investigation (Du Lac, Lavigne)		40,000		0%	Dec 2019
62		2019	Revêtement (Old 17, Bouvier) Scratch coat (Old 17, Bouvier)		175,000	Travaux complétés Work completed	100%	Aug 2019
63		2019	Remplacement de ponceaux (Landry) Culvert replacement program (Landry)		373,500	Contrat accordé Contract awarded	25%	Sept 2019
64		2019	Remplacement de ponceaux (VinetteW, Vinette E) Culvert replacement program (VinetteW, Vinette E)		769,000	En cours In progress	50%	Sept 2019
65		2019	Remplacement de ponceaux (Lacasse et Bouvier) Culvert replacement program (Lacasse and Bouvier)		200,000	Travaux complétés Work completed	100%	July 2019
66		2019	Remplacement du pluvial sur Lacroix Storm Water replacement Lacroix		50,000	Travaux complétés Work completed	100%	July 2019
67		2019	Remplacement de ponceaux - chemin Boundary/Canaan mitoyen CR et Ottawa Culvert replacement - Boundary/Canaan road CR and Ottawa		150,000	Conception Design	0%	Dec 2019
68		2019	Rodrigue Pluvial / Strom Rodrigue		87,000	Travaux commencés Actual work has begun	75%	Aug 2019
69		2019	Pavage chemin McTeer (phase 1 - geotech documents de soumission) McTeer Road Paving (Phase 2 - Geotech Tender Documents)		15,200	Presque terminé Almost completed	75%	Nov 2019
70		2019	Projets de routes (300,000\$-Lacroix; 250,000\$-non alloués; 200,000\$-réparations causé par les inondations) Road Reserve Contribution (\$300,000-Lacroix; \$250,000-Unallocated, \$200,000-Flood Repairs)		750,000		50%	2019
Nombre de projets: Number of projects:				sous-total sub-total	8,304,100			
<b>Aménagement / Planning</b>								
71	2	2018	Lotissement Verdun Verdun Subdivision	2	402,000	Presque terminé Near Completion	75%	Sept 2019
72	Tous All	2018	Révision du Plan Officiel de l'aire urbaine Urban Area Official Plan review	2	30,000	En cours In progress	50%	Dec 2019

**Cité de / City of Clarence-Rockland**  
**PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2019**

2019-08-29

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Piliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
73	1-2-3-4	2016 & 2017	Embellissement de la Cité City Beautification	1	355,000	Conception en cours Design in progress	75%	2019
74	Tous All	2014	Plan secondaire - Rockland (Sancor) Secondary Plan - Rockland (Sancor)	4	250,000	Conception en cours Design in progress	75%	Oct 2019
75		2019	Conception partie rue St-Jean - Docteur Corbeil à Poupart Design of part of St-Jean St from Docteur Corbeil to Poupart		400,000		0%	2020
Nombre de projets: Number of projects:			5	sous-total sub-total		1,437,000		

Flotte / Fleet						
76	2019	2004 Camionnette loisirs 2004 Cube van recreation		65,000	Acheté Purchased	100% June 2019
77	2019	2010 Camion 3/4 tonne travaux publics 2010 3/4 ton pickup public works		45,000	Acheté Purchased	100% June 2019
78	2019	2009 Véhicule de commandement VUS avec transformation 2009 Command SUV with upfit	4	65,000	Commandé Ordered	75% Oct 2019
79	2019	Nouvelle véhicule pour Réglementation - quatre roues motrices avec transformation New Enforcement Car AWD with upfit		55,000	Soumission fermée Tender closed	50% Dec 2019
80	2019	2000 Camion-pompe/Citerne 2000 Pumper/Tanker	4	580,000	En cours In progress	25% Dec 2020
81	2019	Addition Camion service usagé - mécaniciens Addition Used service truck - Mechanics		25,000	Acheté Purchased	100% Aug 2019
82	2019	Remplacement pelle rétrocaveuse travaux publics Backhoe replacement Public Works		160,000		0%
Nombre de projets: Number of projects:			7	sous-total sub-total		995,000

Égouts / Sanitary						
83	1-2-3-4	2014-2015-2017	Système de dégrillage - usinage d'eaux usées et conduite Screening system wwtp c/w forcemain	4	12,600,000	Conception Design
84	1	2018	Bassin de drainage d'égout # 2 Sanitary Sewage basin # 2	4	300,000	Travaux complétés Work completed
85	2	2018 & 2017	Poste de pompage égouts #3 Sanitary Sewage Pumping # 3	4	70,000	Conception Design
86	Tous All	2014 & 2015	Plan maître de gestion des eaux pluviales Storm sewer master plan	4	400,000	Achèvement des travaux Substantial completion

**Cité de / City of Clarence-Rockland**  
**PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2019**

2019-08-29

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Piliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
87		2019	Mise a jour du plan maître des égouts sanitaire (phase 1) Sanitary sewer master plan upgrade (Phase 1)	4	200,000	Travaux complétés Work completed	100%	June 2019
88		2019	Rue Albert - Remplacement d'égout sanitaire Albert Street - Sanitary sewer replacement	4	89,000	Travaux complétés Work completed	100%	July 2019
89		2019	Remplacement des rotors de pompe mélangeuse (3) Replacement of mixing pump impellers (3)	4	75,000	Contrat accordé Contract awarded	25%	Dec 2019
Nombre de projets: Number of projects:			7	sous-total sub-total		13,734,000		
<b>Eau / Water</b>								
90	5-8	2017	Bouclage aqueduc - Bourget et Clarence Creek Waterlooping - Bourget and Clarence Creek	4	3,360,450	Achèvement des travaux Substantial completion	100%	June 2019
91	4	2018	Station de suppression de la rue Caron Booster station, Caron Street	4	25,000	En attente - Limoges Pending Limoges	0%	Annulé
92		2019	Rue Gareau et Pouliot - remplacement de l'aqueduc Gareau & Pouliot Street - watermain replacement	4	1,780,000	Travaux commencés Actual work has begun	50%	Nov 2019
93		2019	PRV aqueduc Clarence-Creek PRV waterlooping Clarence-Creek	4	200,000	Contrat accordé Contract Awarded	25%	Dec 2019
94		2019	Rue Wallace - conception Wallace Street - design	4	109,000	En cours In progress	75%	Oct 2019
Nombre de projets: Number of projects:			5	sous-total sub-total		5,474,450		
<b>Déchets / Waste</b>								
95	Tous All	2018	Site d'enfouissement capage Landfill Facility capping (Bourget)	4	40,000	En cours In progress	75%	Oct 2019
96	2	2018	Capage site d'enfouissement Notre Dame Capping Notre Dame landfill	4	983,000	Pré-conception Pre-design	0%	2020
97		2019	Site d'enfouissement - clôture Landfill Facility - fencing		35,000	En cours In progress	75%	Oct 2019
Nombre de projets: Number of projects:			3	sous-total sub-total		1,058,000		
<b>Total des projets :</b> <b>Total projects:</b>			97	Total		40,902,878		

**Cité de / City of Clarence-Rockland**  
**PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2019**

2019-08-29

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Pilliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
---	---------------	-------------------	----------------------------	---	---------------------------------	-------------	---	-----------------------



Projects #		
Pas encore commencé Not started	0%	17
Soumission/contrat accordé Tender/contract awarded	25%	17
Travaux commencés Actual work has begun	50%	21
Presque terminé Near completion	75%	16
Achèvement des travaux Substantial completion	100%	26
Moyenne pondérée/Total des projets Weighted average/Total projects	54%	97

**On Hold Indefinitely**

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Pilliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
1	8	2014 & 2016	Gare de Bourget Bourget Train Station	1	455,000	En attente On hold - WIP 2019	0%	
2	8	2014	Construction des égouts à Bourget Bourget sanitary sewers construction	4	500,000	En attente On hold	0%	
3	5	2014	Construction des égouts à Clarence Creek Clarence Creek sanitary sewers construction	4	500,000	En attente On hold	0%	